WMF 5000 S+

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

УКРАЇНСЬКА

Вітаємо Вас з покупкою автоматичної кавоварної машини WMF.

Кавоварна машина WMF 5000 S+ являє собою повністю автоматичний пристрій для приготування наступних напоїв чашка за чашкою: еспресо, крем-кава, капучино, кава з молоком, лате мак'ято, молочна піна і видачі гарячої води. З додатковим розширенням Fresh Filtered Coffee машина WMF 5000 S+ може видавати щойно відфільтровану каву. За наявності ємності для порошку (опція) машина WMF 5000 S+ здатна готувати гарячий шоколад з молоком або молочною піною.

Дотримуватися вимог інструкції з експлуатації

> Перед використанням машини прочитати інструкцію з експлуатації.
> Завжди в точності дотримуватися приписів інструкції з експлуатації, особливо тих, що стосуються безпеки, й описані в розділі «Техніка безпеки».
> Враховувати попередження, наведені на машині.
> Забезпечити доступ персоналу і всіх користувачів машини до інструкції з експлуатації.

⚠ УВАГА

Враховувати спеціальні символи, які використовуються в інструкції стор. 20

Див.розділ «Техніка безпеки» ▷зі стор. 7

Небезпечно, висока напруга

- Всередині машини є частини, що знаходяться під мережевою напругою – небезпечно для життя!

> Не відкривати корпус.
> Не викручувати ґвинти та не знімати частини корпусу машини.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Див.розділ «Техніка безпеки» ▷зі стор. 7

Умови установки та експлуатації

> За збитки, які виникли в результаті недотримання умов технічного обслуговування і приписів, наведених в розділі «Технічні характеристики», виробник відповідальності не несе.
> Дотримуватися вказівок інструкції з експлуатації.
> Введення в експлуатацію, технічне обслуговування та ремонт може здійснюватися тільки сервісним центром WMF з використанням оригінальних запчастин.

ВАЖЛИВО

Технічні характеристики ▷зі стор. 110

Технічне обслуговування ▷зі стор. 98

1 Техніка безпеки 7

1.1 Загальні вказівки щодо техніки безпеки 7
1.2 Використання за призначенням 14
1.3 Умови установки та експлуатації 17

2 Ознайомлення з машиною 18

2.1 Позначення частин машини 18
Екранна маска «Готовність до роботи» 18
Короткий словник термінів 21

3 Управління машиною 22

3.1 Правила техніки безпеки під час експлуатації 22
3.2 Додаткова документація 23
3.3 Вмикання кавоварної машини 24
3.4 Молоко або молочна піна 24
3.4.1 Під'єднання джерела молока 24
3.5 Видача напою 25
Скасування напою 25
3.6 Fresh Filtered Coffee – FFC (опція) 25
3.7 Кнопки попереднього вибору (опція) 26
3.8 Спеціальні кнопки (опція) 26
3.9 Адаптація розміру чашки 26
3.10 Видача гарячої води 26
3.11 Видача пару 27
3.11.1 Auto Steam (опція) 28
3.11.2 Easy Steam (опція) 28
3.11.3 Підігрівач чашок SteamJet 29
3.12 Регулювання комбінованого стоку за висотою 30
Автоматичне налаштування висоти 30
Розпізнавання чашок (опція) 30
3.13 Ємності для кавових зерен/ємність для порошку 30
3.14 Секція для ручного завантаження, що закривається 31
3.15 Ємність для кавової гущі 32
3.16 Приставний відвал для кавової гущі (опція) 32
3.17 Уловлювач крапель 33
3.18 Вимкнення кавоварної машини 33

4 Програмне забезпечення 34

4.1 Загальна інформація 34
Готовність до роботи 34
Функціональний рядок екранної маски «Готовність до роботи» 34
Функції головного меню 35
Екранні кнопки управління меню 35
Повідомлення на дисплеї 35
4.2 Екранна маска «Готовність до роботи» 36
4.2.1 Кнопки видачі напоїв 36
4.2.2 Функціональний рядок 36
Кнопка видачі гарячої води 36
Екранна кнопка SteamJet 36
«Тепле промивання» 37

Інформація про поживну цінність . . . 37
Адаптація розміру чашки . . . 37
Кнопка «S-M-L» . . . 37
Кнопка «Бариста» (вибір міцності кави) . . . 37
Заповнення молочної системи . . . 38
Додатковий сорт (Decaf) . . . 38
Додатковий сорт молока (опція) . . . 38
Кнопка видачі пару . . . 38

4.3 Догляд за машиною 39
Очищення системи . . . 39
Промивання міксера . . . 39
Очищення молочної системи . . . 39
Розблокування молочної системи . . . 40
Заміна фільтра FFC . . . 40
Промивання спінювача . . . 40
CleanLock . . . 40
Інструкції . . . 41
Заповнення молочної системи (Dynamic Milk) . . . 41
Налаштування . . . 41

4.4 Напої 42
Загальна інформація . . . 42
Обсяг наповнення, багаторазове варіння та тип дозування . . . 43
Зміна рецептів . . . 45
Вибір кавомолки . . . 48
Текст, зображення та висота чашки . . . 48
Зміна кнопок місцями . . . 50

4.5 Налаштування для користувача 51
Елементи управління . . . 51
Розкладка кнопок . . . 54
Додатковий вибір . . . 55
Без кофеїну . . . 55
Вибір напою . . . 56
Скасування напою . . . 56
Вибір піни для молока . . . 56
Логотип . . . 57

4.6 Інформація 58
Останнє варіння . . . 58
Таймер . . . 58
Технічне обслуговування . . . 58
Догляд за машиною . . . 58
Водяний фільтр і видалення накипу . . . 58
Протокол . . . 58

4.7 Розрахунок 59
Лічильники . . . 59
Вендінгове обладнання . . . 59
Зовнішній розрахунок . . . 59
Налаштування безплатної видачі . . . 60

4.8 Функції, що є доступними за PIN-кодом 60
PIN-код рівня «Очищення» . . . 61
PIN-код рівня «Налаштування» . . . 61
PIN-код рівня «Розрахунок за напої» . . . 61
Повторне введення PIN-коду . . . 61

4.9 Таймер 62
Час доби/дата . . . 62
Таймер . . . 62
Налаштування таймера та його огляду . . . 62
Видалення таймера . . . 63
Щоденний огляд таймера . . . 63
Налаштування ввімкнення/вимкнення за таймером . . . 63
Розкладка кнопок . . . 64
Еко-режим . . . 64
Літній час . . . 64
Часовий пояс . . . 64
4.10 Система 65
Охолоджувач . . . 65
Перевірка якості (Dynamic Milk) . . . 65
Індикатор ходу процесу . . . 66
Дисплей та підсвічування . . . 66
Яскравість дисплея . . . 67
Автоматичне зниження яскравості . . . 67
Калібрування дисплея . . . 67
Фон дисплея . . . 67
Напої: Шрифт + колір . . . 68
Водяний фільтр . . . 68
Еко-режим . . . 69
Температура . . . 69
Завдання ступіня помелу . . . 70
Індикатор тиску заварювання . . . 70
Порціонер . . . 70
Bluetooth (опція) . . . 70
Функція S-M-L . . . 71
Сироп (опція) . . . 71
Молоко (опція) . . . 71
Параметри поживної цінності . . . 72
Розпізнавання чашок . . . 72
4.11 Мова 75
4.12 Еко-режим 76
Індикатор еко-режиму . . . 76
4.13 USB-порт 77
Завантаження рецептів . . . 77
Завантаження символів напоїв . . . 77
Збереження рецептів . . . 77
Зберегти рецепти у форматі PDF . . . 77
Експорт даних лічильників . . . 77
Експорт HACCP . . . 78
Резервне копіювання даних . . . 78
Завантаження даних . . . 78
Завантаження мови . . . 78
Оновлення програмного забезпечення . . . 78

5 Догляд за машиною 79

5.1 Правила техніки безпеки під час догляду 79
5.2 Огляд інтервалів очищення 81
5.3 Програми очищення 82
5.3.1 Очищення системи 82
5.3.2 Промивання міксера 83
5.3.3 Очищення молочної системи 84
5.3.4 Промивання спінювача 85
5.3.5 Промивання спінювача (Dynamic Milk) 85
5.3.6 Заміна фільтра FFC 85
5.4 Роботи з ручного очищення 86
5.4.1 Очищення передньої панелі (CleanLock) 86
5.4.2 Очищення ємності для гущі (жолоби для гущі – опція) 87
5.4.3 Очищення уловлювача крапель 87
5.4.4 Очищення корпусу та датчика чашок 88
5.4.5 Ручне очищення молочної системи (Easy Milk) 89
5.4.6 Ручне очищення комбінованого стоку 90
5.4.7 Очищення міксеру 90
5.4.8 Очищення парового стоку Auto Steam 91
5.4.9 Очищення ємності для кавових зерен 93
5.4.10 Очищення ємності для порошку 94

6 Концепція очищення HACCP 96

7 Технічне обслуговування та видалення накипу 98

7.1 Технічне обслуговування 98
7.2 Сервісний центр WMF 99

8 Повідомлення та вказівки 100

8.1 Повідомлення, що вимагають втручання користувача 100
8.2 Повідомлення про помилки та несправності 101
8.3 Помилки без повідомлення 103

9 Безпека та гарантія 105

9.1 Небезпеки для машини 105
9.2 Відповідність нормам 107
9.3 Обов'язки споживача 108
9.4 Гарантія 109

Додаток: Технічні характеристики 110

Технічні характеристики кавоварної машини 110

Додаток: Запасні частини та приладдя 114

Алфавітний покажчик 116

1 Техніка безпеки

Неправильне використання

- Нехтування правилами техніки безпеки може призвести до важких травм.

> Дотримуватися всіх правил техніки безпеки.

⚠ ПОПЕРЕД-ЖЕННЯ

1.1 Загальні вказівки щодо техніки безпеки

Небезпеки для користувача машини

Продукція компанії WMF славиться високим рівнем безпеки. Однак дієвість захисних пристроїв гарантується тільки в тому випадку, якщо користувач дотримується наступного:

> Перед початком користування машиною слід уважно прочитати цю інструкцію з експлуатації.

> Не торкатись гарячих частин машини.

> Не користуватися машиною, якщо вона не працює належним чином або пошкоджена.

> Користуватися машиною тільки після завершення її повного монтажу.

⚠ УВАГА

⚠ УВАГА

> Категорично забороняється вносити зміни в конструкцію вбудованих захисних пристроїв.

> За умови постійного нагляду, користування пристроєм дозволяється дітям у віці від 8 років і вище, особам з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особам, які не мають достатнього досвіду і знань, за умови проведення попереднього інструктажу з користування пристроєм і наявності розуміння небезпек, які в зв'язку з цим виникають.

> Не дозволяти дітям гратися з пристроєм.

> Не допускати дітей до проведення робіт з очищення та клієнтського технічного обслуговування пристрою.

Незважаючи на наявність в машині захисних пристроїв, її неправильна експлуатація може становити небезпеку. Обов'язково дотримуйтеся перерахованих нижче вказівок щодо поводження з машиною, щоб не допустити травмування та інших наслідків для здоров'я.

⚠ ПОПЕРЕД-ЖЕННЯ

Небезпечно, висока напруга

- Всередині машини є частини, що знаходяться під мережевою напругою — небезпечно для життя!

> Не відкривати корпус.

> Не викручувати ґвинти та не знімати частини корпусу машини.

> Не допускати пошкодження мережевого кабелю. Не перекручувати та не стискати кабель.

> Ніколи не використовуйте пошкоджений мережевий кабель. Щоб уникнути небезпеки, заміна пошкодженого мережевого кабелю повинна виконуватися виробником або його сервісною службою.

> Ні в якому разі не занурювати вилку мережевого кабелю у воду або інші рідини. Не лити воду або інші рідини на вилку мережевого кабелю. Утримувати вилку тільки в сухому стані.

> Від'єднувати мережевий кабель на задній стінці кавоварної машини тільки після від'єднання кабелю від електромережі.

> Перед проведенням технічного обслуговування та ремонтних робіт, кавоварну машину слід від'єднати від електропостачання. Для цього слід витягти вилку мережевого кабелю з розетки. Особа, яка здійснює технічне обслугову-вання або ремонт, повинна мати можливість постійного контролю за від'єднанням від електропостачання за допомогою прямого візуального контакту.

⚠ УВАГА

Небезпека опіку/ошпарювання

- При видачі напоїв і пару, зі стоків машини виходить гаряча рідина. При цьому нагріваються як самі стоки, так і суміжні з ними поверхні.
- Гарячий пар виходить з-під підігрівача чашок SteamJet. При цьому нагріваються чашки і суміжні поверхні.
- Протягом фази розігріву можливий вихід зі стоків гарячої води і пару.

> Під час видачі напоїв або пару не підставляти руки під стоки.

> Протягом фази розігріву тримати руки на безпечній відстані від стоків.

> Не торкатись стоків одразу після видачі напою.

> Перед видачею напою не забувати підставляти відповідну посудину під стік.

⚠ УВАГА

Небезпека травмування

- Довге волосся може потрапити в головку кавомолки та втягнутися в кавоварну машину.

> Довге волосся слід завжди захищати сіткою для волосся.

⚠ УВАГА

Небезпека затискання/ травмування

- Машина містить рухомі деталі, які можуть поранити пальці або руки.
- Під час опускання передньої панелі є велика небезпека затискання.

> Перед виконанням будь-яких дій з кавомолкою або варильним модулем, вимикати машину і витягувати вилку з електричної розетки.

> Опускати передню панель акуратно й обережно.

> Берегти руки від потрапляння в зону стоку, що рухається.

⚠ УВАГА

Небезпека для здоров'я

> Використовувати тільки продукти, які призначені для застосування в даному типі кавомашин.

> Заповнювати ємність для порошку, ємності для кавових зерен та секцію ручного завантаження тільки такими продуктами, які відповідають принципу застосування за призначенням.

⚠ УВАГА

Небезпека для здоров'я

- Миючий засіб для молочної системи та очисні таблетки мають подразнюючу дію.

> Дотримуватись вимог, наведених на упаковці цих засобів.

> Очисну таблетку вставляти тільки при появі на дисплеї відповідного повідомлення.

⚠ УВАГА

Небезпека для здоров'я/ небезпека подразнення й опіку шкіри

- Під час очищення, з комбінованого стоку та стоку для гарячої води виходять гаряча очищувальна рідина та гаряча вода.
- Гарячі рідини можуть викликати подразнення шкіри в разі потрапляння на неї, а також спричиняти опіки через їхню високу температуру.
- В уловлювачі крапель може знаходитися гаряча рідина.

> Під час процесу очищення тримати пальці подалі від стоків.

> Вжити заходів до недопущення випадкового вживання персоналом рідини для очищення.

> Обережно переміщати уловлювач крапель.

⚠ УВАГА

Слизька поверхня

- При неправильному використанні машини, або при її несправності, з неї можуть витікати рідини.
  Ці рідини можуть утворити слизьку поверхню.

> Регулярно перевіряти герметичність машини та відсутність витоку з неї води.

1.2 Використання за призначенням

Неправильне використання

- Застосування машини не за призначенням може призвести до травми.

> Кавоварна машина повинна використовуватися виключно за призначенням.

⚠ ПОПЕРЕД-ЖЕННЯ

- Кавоварна машина WMF 5000 S+ призначена для видачі напоїв на основі кави та/або молока, та/або порошку (наприклад, Choc або Topping).
- Продукти, що застосовуються, такі, як кавові зерна, молоко, Topping, шоколадний порошок, повинні бути призначені для використання в кавоварних автоматах. Після закінчення терміну придатності продукти використанню не підлягають.
- Пристрій призначений для професійного використання та передбачає експлуатацію фахівцями або особами, які пройшли відповідне навчання, в торгових закладах, офісах, установах громадського харчування, готелях та інших аналогічних областях. Допускається також використання пристрою в домашніх господарствах.

Місце розташування

- Пристрій дозволено використовувати на правах самообслуговування, за умови нагляду з боку навченого персоналу. Пристрій повинен бути встановлений в легкодоступному місці.
- Пристрій повинен бути розташований на рівній і стійкій, горизонтальній, водовідштовхувальній і термостійкій поверхні.
- Не застосовувати при очищенні пристрою водяний струмінь. Розташовувати пристрій в місці, де потрапляння на нього бризок виключається.
- Забороняється встановлювати пристрій на поверхні, на якій розпилюється рідина, або яка очищується за допомогою шлангу, пароструменевого апарату, пароочисника або інших подібних пристроїв.

Під'єднання до водопроводу

- 3/8-дюймовий шланговий патрубок з головним краном і очисним фільтром з розміром комірок 0,08 мм (обладнання замовника). Напір при 2 л/хв (стандартний тиск): не менше 0,2 МПа (2 бар). Максимально допустимий напір: 0,6 МПа (6 бар). Максимально допустима температура на вході: 35 °C.
- Використовувати комплект шлангів/трубок, який постачається з новою машиною та (або) новим водяним фільтром. Старі комплекти не використовувати.

Температура навколишнього повітря

- Температура навколишнього повітря від +5 °C до +35 °C

Використання

- Використання пристрою передбачає дотримання положень цієї інструкції з експлуатації. Будь-яке інше, або відмінне від зазначеного використання, є використанням не за призначенням. За збиток, що виник в результаті цього, виробник відповідальності не несе.
- **Категорично забороняється використовувати кавомашину WMF 5000 S+ для підігріву або видачі будь-яких інших рідин, крім кави, гарячої води (для напоїв або очищення) та молока (охолодженого, пастеризованого або із надвисокотемпературною обробкою).**

Гігієна

- Машину слід розташовувати в такому місці, де на ній можуть бути без проблем виконані роботи з догляду та технічного обслуговування.
- Нагляд за машиною, яка використовується в офісах, громадських місцях, або в інших умовах на правах самообслуговування, покладається на персонал, що пройшов інструктаж з правил її експлуатації. Виконання робіт з догляду за пристроєм і консультування користувачів покладається на спеціально навчений персонал.

1.3 Умови установки та експлуатації

Небезпека загоряння/аварії

> Дотримуватися умов розташування та експлуатації, наведених в розділі «Технічні характеристики».

> Перед під'єднанням пристрою до електричної мережі слід переконатися в тому, що дані на заводський табличці відповідають параметрам мережевої напруги існуючої системи електропостачання.

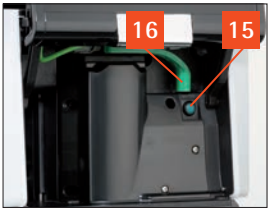
ПОПЕРЕД-ЖЕННЯ

Технічні характеристики ▷ стор. 110

Підготовка пристрою до під'єднання до електромережі, водопроводу та каналізації здійснюється покупцем. Роботи повинні виконуватися атестованими фахівцями з монтажу з дотриманням загальних, що діють в певній країні, а також місцевих приписів. Компанія WMF має право лише під'єднувати машину до вже підготовленного з'єднання. Виробник не може ані виконувати покладені на покупця установчі роботи, ані нести відповідальність за їх виконання. Підключення та введення в експлуатацію пристрою може здійснюватися тільки сервісним центром WMF.

2 Ознайомлення з машиною

2.1 Позначення частин машини



Екранна маска «Готовність до роботи»

Верхній рядок

функціональний рядок

1 Ємності для кавових зерен (до 2 шт.), що закриваються

2 Ємність для порошку (опція), замикається (Наприклад, Choc або Topping)

3 Секція для ручного завантаження/секція для завантаження таблеток

4 Fresh Filtered Coffee – FFC (опція)

5 Сенсорний дисплей з кнопками видачі напоїв і налаштуваннями

6 Стік для гарячої води

7 Автоматичне розпізнавання чашок (опція)

8 Ємність для кавової гущі

9 Підігрівач чашок SteamJet

10 Знімний уловлювач крапель з решіткою

11 Паровий стік (опція)

12 Комбінований стік з вбудованим спінювачем молока

13 Передня панель

14 Бічне підсвічування

15 Кнопка «УВІМКН./ВИМКН.» (Передня панель відкрита)

16 Фіксатор ємності

Екранна маска «Готовність до роботи»

17 Еко-режим

18 Кнопка меню (виклик головного меню)

19 Кнопки видачі напоїв

20 Екранна кнопка SteamJet

21 «Тепле промивання»

22 Кнопка «Бариста»

Поля та екранні кнопки, що відображаються на дисплеї, залежать від налаштувань і виконання машини.
Наведені тут функції є прикладами.
Програмне забезпечення ▷ зі стор. 34

Спеціальні символи, які використовуються в цій інструкції

Небезпека для здоров'я людей

Недотримання вказівок з техніки безпеки (неправильне поводження) може привести до травм від малого до високого ступеня важкості.

⚠ ПОПЕРЕД-ЖЕННЯ

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷зі стор. 7

Небезпека для здоров'я людей

Недотримання вказівок з техніки безпеки (неправильне поводження) може привести до травм малого ступеня важкості.

⚠ УВАГА

Правила техніки безпеки під час експлуатації
▷стор. 22

Правила техніки безпеки під час догляду
▷стор. 79

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷зі стор. 7

Електричний струм

Гарячий пар

Небезпека затискання

Гаряча поверхня

Слизька поверхня

Небезпека нанесення матеріального збитку

- для кавомашини
- для місця розташування

> Завжди в точності дотримуватися інструкції з експлуатації.

ВАЖЛИВО

Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
▷зі стор. 109

Технічні характеристики
▷зі стор. 110

Вказівка/порада

- Вказівки щодо безпечного поводження та корисні поради з експлуатації.

ВКАЗІВКА

ПОРАДА

Короткий словник термінів

Термін	Пояснення
•	• Перерахування, можливість вибору
❊	❊ Окремі робочі операції.
Текст, позначений курсивом	*Опис стану машини та (або) пояснення до автоматично виконуваних дій.*
Choc	Какао-напій, гарячий шоколад
Decaf	Кава без кофеїну
FFC	Fresh Filtered Coffee — щойно відфільтрована кава
Інгредієнти	Складові, що входять в рецепт напою, наприклад, кава, молоко, молочна піна, Choc і Topping.
Бариста	Професійний кавовар
Видача напою	Видача кави, гарячої води або напоїв з порошкових інгредієнтів
Головний кран	Водяний запірний клапан, кутовий клапан
Жолоб для гущі	▷Приставний відвал для кавової гущі, стор. 32
Карбонатна жорсткість	Величина в градусах жорсткості (°dKH). Жорсткість питної води показує концентрацію розчинених в ній солей металів.
Комбінований стік	Стандартно: здвоєний стік. Додатково доступний одинарний стік.
Молочна система	Комбінований стік та молочна трубка
Напої з порошкових інгредієнтів	Наприклад, Choc або Topping
Охолоджена кава	Зменшення температури видачі свіжозвареної кави
Попереднє варіння	Перед основним варінням кави здійснюється її короткочасне попереднє варіння, яке підсилює інтенсивність аромату.
Пресування	Автоматичне пресування меленої кави перед варінням.
Промивання	Проміжне очищення машини
Режим самообслуговування	Самостійне використання машини клієнтом
Розпізнавання чашок	Додатковий датчик автоматично визначає висоту чашок. Для цього передбачений вибір з трьох різних режимів.
Система змішування	Міксер з порціонером для напоїв з порошкових інгредієнтів (вузол в зборі)
Термін дії	Приклад: термін дії водяного фільтра (в літрах)

3 Управління машиною

3.1 Правила техніки безпеки під час експлуатації

Небезпека опіку/ошпарювання

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7

- При видачі напоїв і пару, зі стоків машини виходить гаряча рідина. При цьому нагріваються як самі стоки, так і суміжні з ними поверхні.
- Протягом фази розігріву можливий вихід зі стоків гарячої води і пару.

> Під час видачі напоїв або пару не підставляти руки під стоки.
> Протягом фази розігріву тримати руки на безпечній відстані від стоків.
> Не торкатись стоків одразу після видачі напою.
> Перед видачею напою не забувати підставляти відповідну посудину під стік.

Небезпека для здоров'я

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7

> Використовувати тільки продукти, які призначені для застосування в даному типі кавомашин.
> Заповнювати ємність для порошку, ємності для кавових зерен та секцію ручного завантаження тільки такими продуктами, які відповідають принципу застосування за призначенням.

Небезпека затискання/ травмування

⚠ УВАГА

- Під час закриття кришки FFC існує небезпека затискання.

> Надійно встановлювати кришку FFC.

Небезпека опіку/ошпарювання

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки» ▷зі стор. 7

- Під час видачі напою з системи Fresh Filtered Coffee може витікати гаряча рідина. При цьому нагріваються суміжні поверхні.

> Під час видачі напою не торкатися корпусу системи FFC.

> Також не торкатися корпусу системи FFC одразу після видачі.

Небезпека затискання/ травмування

⚠ УВАГА

- Машина містить рухомі деталі, які можуть поранити пальці або руки.

> Берегти руки від потрапляння в зону стоку, що рухається.

3.2 Додаткова документація

З сиропною станцією в якості опції

- Дотримуватися положень інструкції з експлуатації сиропної станції.
- Дотримуватися положень інструкції з очищення сиропної станції.

3.3 Вмикання кавоварної машини

✻ Посунути вгору передню панель.

За передньою панеллю праворуч знаходиться кнопка «УВІМК./ВИМКН.» машини.

✻ Натиснути кнопку «УВІМК./ВИМКН.».

Кавоварна машина вмикається та починає прогріватися.

Автоматично запускається програма теплого промивання.

Коли кавоварна машина готова до видачі напою, відображається екранна маска «Готовність до роботи».

Кавоварну машину можна вмикати та вимикати за таймером.

Контроль доступу через PIN-код
▷ Функції, що доступні з PIN-кодом
стор. 60

Налаштування ввімкнення/вимкнення за таймером
▷ Таймер
стор. 62

3.4 Молоко або молочна піна

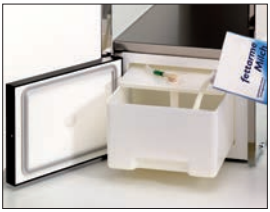
3.4.1 Під'єднання джерела молока

⚠ УВАГА

Небезпека затискання/травмування

- Небезпека затискання шестернями, що обертаються!
  > Не відкривати молочний насос. Відкриття молочного насоса повинно виконуватися тільки сервісним персоналом.

З охолоджувачем молока WMF (Easy Milk, Dynamic Milk)



Ємність для молока

✻ Витягти ємність для молока з охолоджувача молока.
✻ Посунути кришку ємності для молока назад.
✻ Залити молоко в ємність.
✻ Встановити на місце кришку ємності.
✻ Приєднати адаптер на молочній трубці до патрубку на кришці.
✻ Обережно посунути ємність назад.

3.5 Видача напою

Вибір напоїв

При натисканні кнопок видачі напоїв відбувається видача запрограмованих для відповідних кнопок напоїв.

- Підсвічена кнопка = готовність до видачі
- Непідсвічена кнопка/ червоний трикутник у верхньому рядку = готовність до видачі відсутня/ кнопка заблокована

Розкладка кнопок
▷ Налаштування для користувача стор. 54

✻ Встановити питну ємність відповідного розміру під комбінований стік.
✻ Натиснути кнопку видачі бажаного напою.

Скасування напою

✻ Ще раз натиснути кнопку видачі напою.

3.6 Fresh Filtered Coffee — FFC (опція)

Нова функція Fresh Filtered Coffee дозволяє готувати фільтровану щойно зварену каву.
Додаткова фільтрувальна система очищує щойно зварену каву від олії та осаду. Крім того, існує можливість видачі з використанням фільтра всіх кавових напоїв (еспресо або крем-кави).

3.7 Кнопки попереднього вибору (опція)

Приклади:
2-й сорт кави
▷ стор. 38

Залежно від виконання машини, на дисплеї можуть відображатися кнопки додаткового вибору, такі як 2-й сорт кави. Поле сортів кави доступне на дисплеї.
Цими кнопками обирають необхідні попередні функції машини перед безпосереднім вибором напою.

3.8 Спеціальні кнопки (опція)

Додатково на дисплеї можуть відображатися спеціальні кнопки для вибору обсягу напою, що видається — «S» і «L». Це кнопки попереднього вибору, якими перед вибором напою обирають бажаний обсяг його видачі.

M = налаштований обсяг видачі напою; без попереднього вибору

S = приблизно на 25 % менше, ніж в режимі M

L = приблизно на 25 % більше, ніж в режимі M

3.9 Адаптація розміру чашки

Можливість вільного вибору обсягів наповнення є опцією.
Залежно від налаштування, обсяг наповнення можна змінювати після вибору напою в режимі додаткового вибору.

3.10 Видача гарячої води

✻ Встановити питну ємність відповідного розміру під стік для гарячої води.

✻ Натиснути кнопку видачі гарячої води.

Видача відбувається в залежності від встановленого типу дозування.

3.11 Видача пару

Небезпека опіку/ошпарювання

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки» ▷зі стор. 7

- При видачі напоїв і пару, зі стоків машини виходить гаряча рідина. При цьому нагріваються як самі стоки, так і суміжні з ними поверхні.
- Протягом фази розігріву можливий вихід зі стоків гарячої води і пару.

> Під час видачі напоїв або пару не підставляти руки під стоки.
> Протягом фази розігріву тримати руки на безпечній відстані від стоків.
> Не торкатись стоків одразу після видачі напою.
> Перед видачею напою не забувати підставляти відповідну посудину під стік.

Небезпека опіку/ошпарювання

⚠ УВАГА

- Якщо задана температура 90 °C, то існує небезпека закипання молока та молочної піни.

> Посудину слід заповнювати не більше, ніж наполовину.

ПОРАДА

> Молоко при спіненні не перегрівати, інакше кількість піни зменшиться.

3.11.1 Auto Steam (опція)

Кнопка видачі пару

Призначення кнопок
▷ Налаштування для користувача
стор. 51

Зміна рецептів
▷ Напої
стор. 45

Функція Auto Steam дозволяє нагрівати або спінювати молоко.
За допомогою кнопки видачі пара молоко можна спінювати із заданою якістю піни. В якості альтернативи можна обирати до трьох різних налаштувань якості піни.
Наявні налаштування якості піни:

- стандартна
- щільна
- надщільна

В екранній масці функції Auto Steam додатково відображається кнопка видачі молока.

Підігрівання або спінювання молока

✻ Налити бажану кількість молока у високу тонку ємність.

Заповнювати ємність слід не більше ніж на половину, щоб молоко при спінюванні не виливалось.

✻ Занурити парову форсунку у молоко на значну глибину.

✻ Коротко натисніть необхідну кнопку Auto Steam.

Пар буде видаватися в залежності від програмування кнопки Auto Steam.

Видача пару завершується після досягнення заданої температури або при повторному натисканні кнопки Auto Steam.

✻ Коротко натиснути кнопку видачі пару.

При цьому парова трубка промивається від залишків напою.

✻ Протерти стік для пара вологою ганчіркою.

3.11.2 Easy Steam (опція)

Паровий стік Easy Steam дозволяє підігрівати напої Спінювання молока можливе тільки шляхом ручного додавання повітря.

3.11.3 Підігрівач чашок SteamJet

Небезпека опіку/ошпарювання

- Гарячий пар виходить з-під підігрівача чашок SteamJet. При цьому нагріваються чашки і суміжні поверхні.

> Використовувати питні ємності з термозахищеною зовнішньою поверхнею.
> Встановлювати чашку на підігрівач дном вгору необхідно до видачі пару.
> Не торкатись до суміжних поверхонь відразу після видачі.
> Не торкатись стоків одразу після видачі напою.
> Не використовувати функцію SteamJet без решітки уловлювача крапель або без вставки підігрівача чашок.

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7

Уловлювач крапель очищати щодня

Догляд за машиною
▷ зі стор. 79

Небезпека для здоров'я/гігієна

- Функція SteamJet призначена для підігріву чашок і не може бути використана для очищення.

> Використовувати для підігріву чисті промиті чашки.

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7

Підігрівач чашок SteamJet дозволяє виконувати підігрів гарячою парою до 2-х чашок одночасно.

✻ Встановити чашку на нагрівач дном вгору.

✻ Натиснути кнопку .

Знизу в чашку б'є повільний струмінь гарячого пару. Максимальна тривалість видачі парового струменя визначається налаштуваннями.

✻ Знову натиснути екранну кнопку SteamJet.

Подача парового струменя відразу припиняється.

Екранна кнопка SteamJet (актив./неактив.)
▷ Налаштування для користувача стор. 52

3.12 Регулювання комбінованого стоку за висотою

Висота чашки
▷ стор. 49

Автоматичне налаштування висоти

При автоматичному налаштуванні висоти мається на увазі збереження висоти чашки у пам'яті машини разом з параметрами відповідного напою. Перед видачею напою комбінований стік автоматично пересувається на оптимальну висоту.
Робоча висота: до 175 мм

Розпізнавання чашок (опція)

Розпізнавання чашок
▷ Система стор. 72

У машинах з системою додаткового розпізнавання чашок можна обирати один з трьох режимів роботи системи (в залежності від налаштування).

- Визначення наявності
- Офіс – переміщення на висоту чашки
- Вибір розміру

3.13 Ємності для кавових зерен/ ємність для порошку що закриваються

- За можливості своєчасно поповнювати ємності.
- Заповнювати ємності до максимального рівня денного споживання, щоб зберегти свіжість продуктів.

ВАЖЛИВО

Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
▷ зі стор. 109

- Сторонні предмети або речовини можуть пошкодити кавомолку. Такі пошкодження не покриваються гарантією.
  > Стежити за тим, щоб в ємність для кавових зерен не потрапили сторонні предмети або речовини.
  > Не переповнювати ємність для порошку.
  > Не притискати та не ущільнювати порошок.

3.14 Секція для ручного завантаження, що закривається

Секція для завантаження таблеток

Секція для ручного завантаження знаходиться в центрі кришки кавоварної машини.

Призначення секції для ручного завантаження

- Для використання інших типів кави (наприклад, кава без кофеїну)
- Для тестування кави
- Для завантаження очисних таблеток

ВАЖЛИВО

- Всипати мелену каву або вставляти очисну таблетку тільки за запитом на дисплеї.
- У секцію ручного завантаження засипати тільки мелену каву.
- Розчинну каву засипати забороняється.
- Каву дуже тонкого помелу засипати забороняється.

Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
▷ зі стор. 109

Приготування напою з меленої кави за допомогою секції для ручного завантаження (можливо також при наявності 3-х контейнерів)

✻ Відкрити кришку секції ручного завантаження.
✻ Всипати мелену каву (не більше 19 г).
✻ Закрити кришку секції ручного завантаження.
✻ Натиснути кнопку видачі бажаного напою.

Секція для ручного завантаження

3.15 Ємність для кавової гущі

Очищення ємності для кавової гущі
▷ Роботи з ручного очищення стор. 87

В ємності для кавової гущі збирається використана мелена кава. Ємність вміщує відходи від приблизно 50 порцій напою.
Коли ємність заповнюється до межі, на дисплеї висвічується повідомлення про необхідність її спорожнення.
Під час вилучення ємності для кавової гущі видача напоїв блокується.

✻ Пересунути комбінований стік вгору.
✻ Витягти ємність для гущі.
✻ Спорожнити ємність і вставити на місце.
✻ Підтвердити виконання процедури натисканням екранної кнопки.

ВАЖЛИВО

- Якщо вставити її без спорожнення, це призведе до переповнення ємності. Машина буде забруднена. Це може призвести до її поломки.

> Перед встановленням завжди спорожняти ємність для гущі.

> Якщо ємність назад не вставляється, оглянути шахту на наявність залишків гущі та видалити їх.

Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
▷ зі стор. 109

3.16 Приставний відвал для кавової гущі (опція)

На замовлення, кавоварна машина може оснащуватися приставним відвалом для кавової гущі. В цьому випадку в ємності для гущі та на дні машини є отвір. Він продовжується в прилавку, встановленому силами клієнта. Кавова гуща накопичується в окремій ємності під прилавком.

Важливо

Щодня очищати жолоб для кавової гущі
▷ Ручне очищення стор. 87

3.17 Уловлювач крапель

Небезпека ошпарювання

- В уловлювачі крапель може знаходитися гаряча рідина.

> Обережно переміщати уловлювач крапель.
> Встановлювати його до упору, щоб не допустити витоку рідини.

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7

Уловлювач крапель очищати щодня

Догляд за машиною
▷ зі стор. 79

3.18 Вимкнення кавоварної машини

Дотримуватися гігієни

- У машині можуть утворюватися небезпечні для здоров'я бактерії.

> Перед вимиканням машини виконувати процедуру щоденного очищення.

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7

Очищення кавомашини виконувати згідно інструкції.

Догляд за машиною
▷ зі стор. 79

Дотримуватися наведених в інструкції вказівок

- При недотриманні цієї вимоги в разі небезпечних для здоров'я наслідків виробник відповідальності не несе.

ВАЖЛИВО

Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
▷ зі стор. 109

✻ Посунути вгору передню панель.

За передньою панеллю праворуч знаходиться кнопка «УВІМК./ВИМКН.» машини.

✻ Коротко (прибл. 1 с.) натиснути кнопку «УВІМК./ВИМКН.».

Кавоварна машина вимикається.

✻ Витягти вилку з мережевої розетки.

✻ Закрити головний кран подачі води.

Контроль доступу через PIN-код
▷ Функції, що доступні з PIN-кодом стор. 60

4 Програмне забезпечення

- Під час налаштування параметрів напоїв діють ті самі ж правила техніки безпеки, що й під час управління кавоварною машиною.
> Дотримуватися правил техніки безпеки для управління машиною.

⚠ УВАГА

Правила техніки безпеки під час експлуатації
▷ стор. 22

4.1 Загальна інформація

Готовність до роботи

стор. 36

Розкладка кнопок
▷ Налаштування для користувача стор. 54

Поля та екранні кнопки, що відображаються на дисплеї, залежать від налаштувань і виконання машини.

Функціональний рядок екранної маски «Готовність до роботи»

стор. 36

	Підігрівач чашок SteamJet		Еко-режим (активний)
	Обсяг видачі напоїв (S-M-L)		Тепле промивання
	Кнопка видачі пару		Бариста (міцність кави)
	Додатковий сорт кави (Decaf)		Гаряча вода
	Заповнення молочної системи		Адаптація розміру чашки
kJ	Інформація про поживну цінність		Додатковий сорт молока

Функції головного меню

зі стор. 39

Догляд за машиною
стор. 39

Напої
стор. 42

Налаштування для користувача
стор. 51

Інформація
стор. 58

Розрахунок
стор. 59

Функції, що є доступними за PIN-кодом
стор. 60

Таймер
стор. 62

Система
стор. 65

Мова
стор. 75

Еко-режим
стор. 76

USB-порт
стор. 77

Екранні кнопки управління меню

Головне меню/назад

Підтвердження значення/ налаштування

Введення PIN-коду

Видалення значення/ налаштування

Далі/пуск

Пробне приготування

Завантаження налаштувань

Назад

Збереження налаштувань

Виклик віртуальної клавіатури

Повідомлення на дисплеї

Повідомлення про події та помилки

Індикатор температури молока (опція)

4.2 Екранна маска «Готовність до роботи»

Зображення в екранній масці готовності до роботи залежить від наявних опцій кавоварної машини та виконаних індивідуальних налаштувань.

4.2.1 Кнопки видачі напоїв

Всі кнопки готових до видачі напоїв підсвічуються.
Залежно від обраної розкладки кнопок, горизонтальною прокруткою по дисплею можна виводити на дисплей ще й інші напої.
Видача напою здійснюється дотиком до екранної кнопки з символом відповідного напою.

Приклад: кнопка видачі капучино

Розкладка кнопок
▷ Налаштування для користувача стор. 54

4.2.2 Функціональний рядок

Кнопка видачі гарячої води

Кнопка видачі гарячої води.
Залежно від налаштування, при натисканні кнопки видачі гарячої води пропонуються на вибір три значення температури для двох обсягів видачі напою.
Крім того, видача гарячої води може бути прив'язана до однієї з кнопок видачі напою.

Екранна кнопка SteamJet

Для підігріву чашок.

Екранна кнопка SteamJet
▷ Налаштування для користувача стор. 52

«Тепле промивання»

«Тепле промивання» (актив./неактив.)
▷ Налаштування для користувача стор. 52

✻ Натиснути кнопку «Тепле промивання».

Запускається процес промивання трубок, що проводять каву, гарячою водою. Вода підігріває варильну систему та забезпечує оптимальну температуру кави.

Рекомендується після тривалої перерви у варінні, особливо перед видачею чашки еспресо.

Інформація про поживну цінність

Інформація про поживну цінність
▷ Налаштування для користувача стор. 52

Індикація інгредієнтів і параметрів поживної цінності для кожного напою.

Адаптація розміру чашки

Адаптація розміру чашки
▷ Налаштування для користувача стор. 53

Для вибору обсягу видачі наступного напою.

Кнопка «S-M-L»

S-M-L
▷ Програмне забезпечення
▷ Система
стор. 71

Для попереднього вибору обсягів видачі напоїв. Потрібне відповідне попереднє налаштування напоїв.

Кнопка «Бариста» (вибір міцності кави)

Кнопка «Бариста» (актив./неактив.)
▷ Налаштування для користувача стор. 51

Індикація	Міцність кави	
без натискання	2 зерна	звичайна (за замовчуванням)
1 натискання	3 зерна	на 15 % міцніше вказаного *
2 натискання	1 зерно	на 15 % слабкіше вказаного *

* Не більше 19 г меленої кави на одне варіння

При цьому для наступної порції, що видається, одноразово змінюється міцність кави.

Заповнення молочної системи

Для автоматичного заповнення молочної системи.

Заповнення молочної системи
▷ Налаштування для користувача стор. 54

Додатковий сорт кави (Decaf)

Додатковий сорт кави
▷ Налаштування для користувача стор. 55

✻ Спочатку вказати в налаштуваннях машини кавомолку для кави без кофеїну.
✻ В налаштуваннях для користувача вибрати пункт «Без кофеїну».

В функціональному рядку відобразиться перекреслений символ кавового зерна.

✻ Перед вибором напою доторкнутися до символу.

Приготування напою буде здійснено з використанням зерна без кофеїну з відповідної кавомолки.

Додатковий сорт молока (опція)

Є опція для видачі другого типу молока. Це може бути, наприклад, нежирне молоко або соєвий напій.

Додатковий сорт молока
▷ Налаштування для користувача стор. 53

Кнопка видачі пару

За допомогою кнопки пару подається гарячий пар для підігріву напоїв.
За допомогою кнопки пару можна здійснити спінювання молока.

4.3 Догляд за машиною

Екранні кнопки управління меню
▷ Загальна інформація стор. 34

Догляд за машиною
▷ зі стор. 79

Концепція очищення HACCP
▷ зі стор. 96

Очищення системи

З вимкненням або без вимкнення машини після очищення системи.

Очищення системи
▷ Догляд за машиною зі стор. 82

Промивання міксера

Промивання міксеру є проміжним етапом очищення міксера.

Промивання міксера
▷ Догляд за машиною стор. 83

Очищення молочної системи

Процедуру очищення молочної системи можна запускати окремо. Її рекомендується виконувати в разі тривалих пауз між видачами напоїв, що містять молоко. Під час здійснення процедури очищення молочної системи здійснюється й очищення цієї системи.

Очищення молочної системи
▷ Догляд за машиною стор. 84

Розблокування молочної системи

Розблокування молочної системи

Під час очищення видається запит стосовно того, чи потрібне розблокування молочних напоїв після завершення очищення. В разі відповіді «Ні» після очищення будуть доступні лише напої без вмісту молока.
Після вибору пункту «Розблокування молочної системи» молочні напої знову будуть доступні в меню.

Заміна фільтра FFC

Заміна фільтра FFC

Заміна фільтру повинна здійснюватися після 100 варінь, або кожні 72 години.
✻ Натиснути кнопку Заміна фільтра FFC.
На дисплеї відобразиться динамічна інструкція.
✻ Слідувати вказівкам, що відображаються на дисплеї.
Додатково, за допомогою цієї кнопки, можна подивитися, скільки залишилося варінь з використанням встановленого фільтру, або найближчий термін проведення очищення системи з FFC.

Заміна фільтра FFC
▷Догляд за машиною
стор. 85

Промивання спінювача

Промивання спінювача

Промивання спінювача є процедурою проміжного очищення спінювача молока.

Промивання спінювача
▷Догляд за машиною
стор. 85

CleanLock

CleanLock

✻ Натиснути кнопку CleanLock.
Починається 15-секундний зворотній відлік часу.
Протягом цього часу можна виконати очищення сенсорного дисплея.
Через 15 секунд після останнього дотику сенсорний дисплей знову активується.

Очищення передньої панелі
▷Догляд за машиною
стор. 86

Інструкції

Інструкції

Анімаційні інструкції про доступні програми очищення та про зняття й установку комбінованого стоку з метою очищення.

Огляд інтервалів очищення
▷Догляд за машиною
стор. 81

Заповнення молочної системи (Dynamic Milk)

Заповнення молочної системи

За допомогою цієї функції здійснюється заповнення молочної системи для видачі молочних напоїв.

✻ Натиснути кнопку
Заповнення молочної системи.

Налаштування

Налаштування

Промивання під час вимкнення

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: активно

активно — При вимкненні машини необхідно виконувати процедуру промивання під час вимкнення, якщо після останнього очищення видавалися напої з вмістом молока.

Підготовка молочної системи після очищення

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: неактивно

активно — Після очищення молочної системи машина відключається нормально. Якщо ця функція активована, оператор може повторно встановити та підключити ємність для молока максимально через 15 хвилин після очищення. Тепер кавоварка готова до наступного старту.

4.4 Напої

Загальна інформація

Пробна видача

Приклад: кнопка видачі капучино

Для багатьох налаштувань напоїв існує можливість пробної видачі напою зі зміненими налаштуваннями до збереження рецепта.

✻ Змінити налаштування відповідно до побажань.
✻ Натиснути кнопку «Пробна видача».
Напій буде приготований із застосуванням нових параметрів.
✻ Якщо якості напою влаштовують, натиснути символ збереження.
Рецепт буде збережений.

Збереження рецептів

Змінений рецепт буде збережений.

Завантаження рецептів

Функція виконує прив'язку збереженого рецепта до кнопки видачі напою.
✻ Натиснути кнопку видачі напою.
✻ Натиснути кнопку «Завантаження рецептів».
Відкриється підменю.
✻ Позначити потрібний рецепт.
✻ Натиснути кнопку «Збереження рецептів».
Обраний рецепт тепер прив'язаний до кнопки видачі напою.

Обсяг наповнення, багаторазове варіння та тип дозування

Обсяг наповнення

Вказати бажаний обсяг наповнення. В рецепт будуть внесені відповідні зміни.
100 % відповідає раніше збереженому значенню.

Функція S-M-L

Функцію S-M-L можна ввімкнути в меню «Система». Відхилення від стандартного обсягу наповнення також можна задати в налаштуваннях користувача одразу для всіх напоїв.
Для окремих напоїв з відхиленням від стандартного обсягу наповнення значення функції S-M-L можна змінювати в пункті меню «Обсяг наповнення».
У цьому пункті також можна активувати або деактивувати будь-який окремий обсяг. Статус «Неактивний» означає, що обсяг для даного напою тепер недоступний для вибору.

Активація та зміна параметрів функції S-M-L для всіх напоїв
▷ Програмне забезпечення
▷ Система
стор. 71

Спеціальні кнопки
▷ Управління машиною
стор. 26

Обсяг наповнення S-M-L

Рецепти формуються для обсягів наповнення «S» та «L».
Обсяг «M» залежить від налаштування.
Стандартне значення:
S = на 25 % менше налаштування.
L = на 25 % більше налаштування.

Зміна параметрів функції S-M-L для окремих напоїв
▷ Обсяг наповнення

Багаторазове варіння

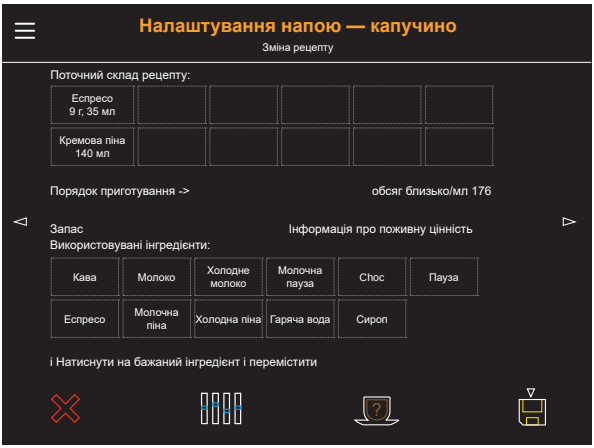
Варіння напою здійснюється багаторазово згідно зробленим налаштуванням. Одним натисканням кнопки може здійснюватися видача до 12-разового від величини вказаного в налаштуваннях обсягу напою. Функція доступна для каво- та молоковмісних напоїв, а також для гарячої води, що видається в режимі дозування «дозований».

Тип дозування

Налаштування типу дозування можливе тільки для гарячої води, молока та молочної піни.

- **Пуск-стоп**
  Видача здійснюється до досягнення вказаної кількості. Видачу можна зупинити в будь-який момент повторним натисканням кнопки.
- **Пуск-стоп/Freeflow**
  Короткочасне натискання кнопки: запуск видачі в режимі «пуск/стоп».
  Тривале натискання кнопки (довше 1 секунди): запуск видачі в режимі Freeflow.
- **Freeflow**
  Напій або пар видається, поки кнопка утримується натиснутою.
- **Дозований**
  Видається задана кількість. Цей режим дозування доступний для молока, піни та гарячої води.

Зміна рецептів



Екранні кнопки управління меню
▷ Загальна інформація стор. 34

Поточний склад рецепта

Тут відображаються інгредієнти, що містяться в рецепті. Порядок приготування: зліва направо. Інгредієнти, розташовані один над одним, готуються одночасно. У разі технічної неможливості вибору бажаних опцій програма видає відповідне попередження.

Запас використовуваних інгредієнтів

Тут відображаються інгредієнти, що використовуються в рецепті.

✻ Натиснути на бажаний інгредієнт і потім знову натиснути на обрану позицію в структурі рецепту.

Інгредієнт відразу ж додасться в обрану позицію.

Видалення інгредієнта

Видалення позначеного інгредієнта з меню «Поточний склад рецепта».

Зміна інгредієнта

✻ Помітити інгредієнт і натиснути символ «Зміна інгредієнта».

Відкриється меню «Зміна інгредієнта».

Відображаються параметри для вибраного інгредієнта.
На дисплеї відображаються збережені та поточні дані.

Поточні значення

Значення, що задані сервісною службою

Заводські значення

Кількість меленої кави

Величина в грамах (г)

Кількість води/кількість молока

Величина в мілілітрах (мл)

FFC

Тут обирають встановити, чи пропускається зварена кава через фільтр.

Охолоджена кава

Тут можна налаштувати, чи повинна зварена кава для охолодження проходити крізь охолоджувач.

Параметри якості молочної піни Dynamic Milk

У кавоварних машинах, оснащених системою Dynamic Milk, можна використовувати різні параметри якості молочної піни для кожного напою, що видається. Можливе комбінування декількох параметрів якості молочної піни в одному напої.

Густа	Густа молочна піна. Рекомендується для капучино з коричневою кромкою і напоїв з підвищеними вимогами до зовнішнього вигляду піни та збалансованим молочним смаком.
Рідка	Високопориста молочна піна. Рекомендується для капучино зі збалансованим і чітко вираженим молочним смаком. Оптимальне поєднання кави з молоком.
Кремоподібна	Молочна піна з блискучою поверхнею. Рекомендується для молочних напоїв зі збалансованим молочним смаком і гарним поєднанням кави та молока.
Повітряна	Легка повітряна молочна піна зі збільшеною бульбашковою структурою та збалансованим молочним смаком.

Якість кави

Змінюючи рівень якості, можна встановити потрібний режим варіння кави.
Чим вище рівень якості, тим інтенсивніше виходить аромат кави.

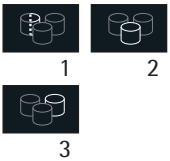
Рівні якості	
1	Після пресування звільняється місце для меленої кави, що розмокла.
2	Після пресування виконується безпосереднє варіння.
3	Після пресування виконується попереднє варіння.
4	Після пресування та попереднього варіння виконується мокре пресування.
5	Те саме, що і рівень якості 4, але з великим тиском вологого пресування.
6	Те ж, що і рівень якості 5, але міцніше і довше вологе пресування.
7	Те ж, що і рівень якості 6, але міцніше і довше вологе пресування.

Вказівка!

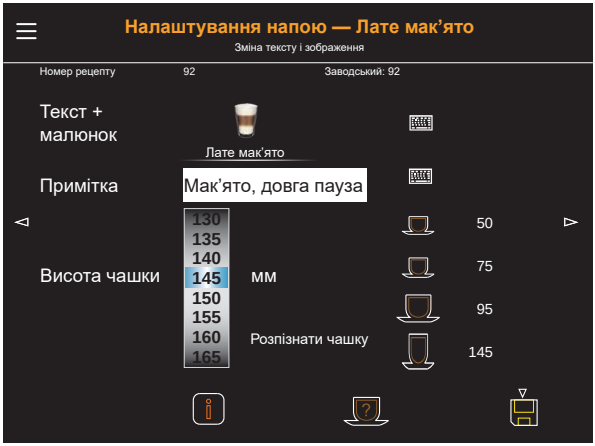
В разі використання кави дуже тонкого помелу з невеликою кількістю варильної води вказаний високий рівень якості може призвести до видачі помилки за окропом.

Вибір кавомолки

Повна частка кави, що має бути змелена, становить 10. Загальна кількість може бути складена з декількох кавомолок. Таким чином можна створювати численні індивідуальні рецепти напоїв.



Текст, зображення та висота чашки



Екранні кнопки управління меню
▷ Загальна інформація
стор. 34

Поле «Розпізнати чашку» відображається лише в тому випадку, якщо активовано «Виявлення присутності».
▷ Виявлення присутності за допомогою датчика чашки
▷ стор. 49

Текст і малюнок

Тут можна змінювати найменування напою та малюнок, пов'язаний з кнопкою його видачі.
Віртуальна клавіатура активується натисканням екранної кнопки виклику клавіатури.

Завантаження власних зображень напоїв
▷ USB-порт
стор. 77

Примітка

Тут можна ввести примітку до напою.

Відрегулюйте висоту чашки вручну

Висота чашки для напою встановлюється на колесі управління.

✻ Відрегулюйте висоту на колесі управління.

✻ Торкніться потрібного символу чашки з правого боку, для якої потрібно призначити цю висоту.

Значення було призначено символу чашки.

Для напоїв з обсягами наповнення «S» і «L», перед натисканням кнопки видачі напою, необхідно вибрати обсяг.

Виявлення присутності за допомогою датчика чашки
Розпізнавання чашок (опція)

За допомогою функції «Виявлення присутності» поле Розпізнати чашку відображається.

✻ Помістіть під нього чашку.

✻ Натисніть Розпізнати чашку .

Чашка визнана.

Установка для розпізнаної висоти чашки приймається та відображається на колесі управління на дисплеї.

Після такої підготовки, якщо функція виявлення присутності активна, стік буде переміщений на висоту, збережену для напою, коли напій вибрано.

Вибір розміру за допомогою датчика чашки

Датчик визначає висоту чашки і відпускає напій, якщо виявлена висота відповідає збереженому значенню.

Вибір розміру за допомогою датчика чашки можливий лише в режимі «Вибір розміру».
▷ стор. 73

Допуск висоти чашки
▷ Система ▷ Розпізнавання чашки стор. 72

Використовуйте налаштовані висоти чашки S-M-L

Якщо це поле активне, висота чашки встановлюється в системному меню.
Якщо ця функція активна, висоту більше не можна встановлювати вручну. Колесо управління більше не відображається.

S-M-L має бути активним. Налаштувати чашки за допомогою
▷ Система ▷ Розпізнавання чашки стор. 72

Зміна кнопок місцями

Тут можна поміняти місцями дві екранні кнопки видачі напоїв.

- ✻ Натиснути кнопку видачі напою.
- ✻ Натиснути кнопку «Зміна кнопок місцями».
- ✻ Натиснути кнопку видачі напою, яку потрібно поміняти місцями.

4.5 Налаштування для користувача

Елементи управління

Елементи управління

Кнопка «Бариста»
стор. 51

Кнопка «Тепле промивання»
стор. 52

Інформація про поживну цінність
стор. 52

Екранна кнопка меню
стор. 52

SteamJet
стор. 52

Індикація несправностей
стор. 53

Адаптація розміру чашки
стор. 53

Додатковий сорт молока
стор. 53

Вибір мови
стор. 54

Заповнення молочної системи
стор. 54

Вибір напою
стор. 56

Скасування напою
стор. 56

Режим самообслуговування

Для режиму самообслуговування деякі функції машини можна зробити неактивними.
У неактивному стані функції та їх екранні кнопки не відображаються.

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: неактивно

Під час увімкнення режиму самообслуговування активується наступний комплекс налаштувань:

- Кнопка «Бариста»: неактивна
- «Тепле промивання»: неактивна
- Інформація про поживну цінність: активно
- Екранна кнопка меню: неактивно
- SteamJet: неактивна
- Індикація несправностей: неактивна
- Адаптація розміру чашки: неактивна
- Додатковий сорт молока: неактивно
- Вибір мови: активно
- Заповнення молочної системи: активно
- Вибір напою: неактивно
- Скасування напою: неактивно

Кнопка «Бариста»

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: активно

активно Екранна кнопка відображається тоді, коли машина готова до роботи.

«Тепле промивання»

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: активно

активно Екранна кнопка відображається тоді, коли машина готова до роботи.

Інформація про поживну цінність

Індикація інгредієнтів і параметрів поживної цінності для кожного напою.

Ввести дані про енергетичну цінність
▷ Система
▷ Дані про енергетичну цінність стор. 72

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: неактивно

Екранна кнопка меню

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: активно

активно Екранна кнопка «Меню» реагує відразу при натисканні.

неактивно В разі подвійного натискання на порожнє поле відбувається виклик головного меню.

SteamJet

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: неактивно

активно Екранна кнопка відображається тоді, коли машина готова до роботи.

Індикація несправностей

Помилка відображається у верхньому рядку дисплея різними кольорами.

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: активно

активно Помилка відображається на дисплеї у вигляді текстового повідомлення

Адаптація розміру чашки

Ця функція не можлива одночасно при активному виборі S-M-L.

Можливість вільного вибору обсягу наповнення можна активувати в налаштуваннях користувача.
Після цього обсяг наповнення можна обирати (відповідно до обсягу застосовуваної судини) перед вибором напою.

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: неактивно

При переміщенні символу чашки праворуч обсяг наповнення збільшується, а при переміщенні ліворуч — зменшується.
Обсяг наповнення вказується у відсотках.

Регулятор по центру	як вказано, 100 %
Регулятор ліворуч до упору	на 50 % менше
Регулятор праворуч до упору	на 50 % більше

Додатковий сорт молока (опція)

Тут вмикається другий тип молока.
Є опція для видачі другого типу молока. Це може бути, наприклад, нежирне молоко або соєвий напій.

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: неактивно

Вибір мови

Тут можна ввімкнути можливість попереднього вибору мов і прапорів країн для налаштування напоїв.
Вибір мови можна активувати тут або шляхом вибору розкладки кнопок «Самообслуговування + прапори».

Розкладка кнопок «Самообслуговування + прапори»
▷ Розкладка кнопок
стор. 54

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: неактивно

Заповнення молочної системи

За допомогою цієї функції здійснюється заповнення молочної системи. Тут можна активувати функцію заповнення молочної системи.

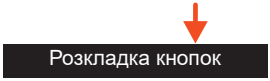
Заповнення молочної системи
▷ Догляд за машиною
стор. 41

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: неактивно

активно Помилка відображається на дисплеї у вигляді текстового повідомлення

Розкладка кнопок



Тут зберігаються і можуть бути обрані різні стандартні розкладки екранних кнопок.

Додатковий вибір

Додатковий вибір

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: неактивно

активно Тип і обсяг кавового напою запитуються після вибору останнього.
Найменування типів і обсягів кавових напоїв можна змінювати. (Тип кавового напою та літера: S-M-L).
Індикація та доступні опції залежать від виконання машини.

- Обсяги 1, 2 і 3
- Порціонери 1, 2, 3 та 4
- Сорти молока 1 та 2
- Холодні напої
- Сироп 1, 2, 3 і 4 (додаткове обладнання)

Опції, які повинні бути доступні для функції додаткового вибору, активують в меню «Система».

Система
▷ на стор. 65

Для режиму самообслуговування деякі функції машини можна зробити неактивними.
У неактивному стані функції та їх екранні кнопки не відображаються.

Без кофеїну

Без кофеїну

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: неактивно

Рівень вилучення кофеїну

Тут вказується рівень вилучення кофеїну.
Кількість меленої кави для функції Decaf (кава без кофеїну) визначається у відсотках відносно кількості меленої кави, заданої рецептом.
Ця настройка дійсна для всіх напоїв з вибором Decaf.

При рівні вилучення кофеїну в 15%, наприклад, при видачі крем-кави з увімкненою функцією Decaf, машина використовує при варінні на 15% більше меленої кави.

Діапазон налаштування: від -25% до 15%

Стандартне значення: 10%

Вибір напою

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: неактивно

активно Попередньо вибрані напої видаються без додаткового натискання кнопок.
У верхньому рядку відображається «Вибір напою».

Скасування напою

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: неактивно

активно Перервати видачу напою можна повторним натисканням кнопки видачі напою.

Вибір піни для молока

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: активно

Вибір параметрів молочної піни можливий тільки при наявності опції Auto Steam.

Логотип

Логотип виробника

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: активно

активно Логотип виробника відображається в правій верхній частині екранної маски готовності до роботи.

Логотип клієнта

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: неактивно

активно При обраному пункті «активно» та наявності завантаженого логотипу клієнта останній відображається в центрі верхнього рядка в екранній масці готовності до роботи. За наявності під'єднаного вендінгового обладнання логотип клієнта відображається зліва. В цьому випадку відображення обох логотипів неможливе.

Завантаження логотипу клієнта

Вставити флеш-накопичувач USB з логотипом клієнта. Виконати завантаження логотипу клієнта.

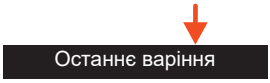
Розміри логотипу клієнта

Висота логотипу не повинна перевищувати 80 пікселів. Більші логотипи автоматично зменшуються до цього розміру.

4.6 Інформація

В меню «Інформація» можна обирати описані нижче пункти.

Останнє варіння

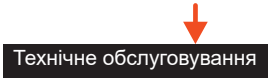


Інформація про останнє варіння.

Таймер

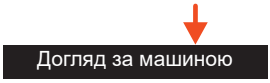
Виклик огляду тижневого таймера. В огляді відображаються всі значення часу ввімкнення та вимкнення машини по днях тижня.

Технічне обслуговування



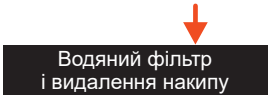
Контактні дані сервісного центру WMF.
Серійний номер машини.

Догляд за машиною



Тут відображаються останні роботи з очищення та догляду, виконані згідно вказівок відповідних програм машини.

Водяний фільтр і видалення накипу

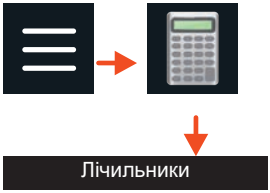


Інформація про залишковий ресурс водяного фільтру та дату наступного видалення накипу.

Протокол

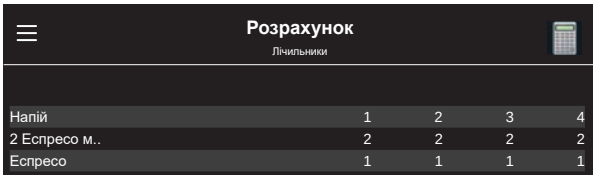
Протокол подій і помилок, що виникли під час експлуатації та виконання робіт з очищення машини.

4.7 Розрахунок



Лічильники

Тут відображаються дані лічильників за окремими виданими напоями і сумарні дані по всім напоям. Протокол можна зчитувати через USB-порт.



Напій	1	2	3	4
2 Еспресо м..	2	2	2	2
Еспресо	1	1	1	1

Стандартне налаштування
Лічильник 1 = денний
Лічильник 2 = тижневий
Лічильник 3 = місячний
Лічильник 4 = річний

ПОРАДА

Будь-який лічильник можна обнуляти.

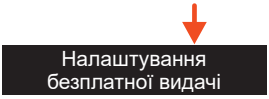
Вендінгове обладнання

Див. інструкцію з експлуатації вендінгового обладнання.

Зовнішній розрахунок

Див. інструкцію з експлуатації «Розрахунок для офіціантів».

Налаштування безплатної видачі



Налаштування безплатної видачі доступне разом з додатковими обліковими одиницями.

Все безкоштовно

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: неактивно

Напій безкоштовно

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: неактивно

Індикація на дисплеї

При активованому налаштуванні «Все безкоштовно» тут можна вказати текст. (наприклад, «Безкоштовно»). Введений текст відображається у верхньому рядку.

Індикація кнопок видачі напоїв

При активованому налаштуванні «Все безкоштовно» тут можна вказати текст для кнопки видачі напою.

4.8 Функції, що є доступними за PIN-кодом

Можна вказати власні PIN-коди для наступних рівнів:

- Очищення
- Налаштування
- Розрахунок за напої

Рівні PIN-кодів побудовані ієрархічно.
Приклад: PIN-код для рівня «Налаштування» одночасно надає право доступу до рівня «Очищення», але не до рівня «Розрахунок за напої».

Якщо PIN-код не заданий, ця область доступна без PIN-коду. Якщо для рівня було вказано PIN-код, без введення останнього доступ до рівня неможливий.

PIN-код рівня «Очищення»

Очищення

Після введення правильного PIN-коду відкривається доступ до таких функцій:

- Догляд за машиною

PIN-код рівня «Налаштування»

Налаштування

Після введення правильного PIN-коду відкривається доступ до таких функцій:

- Догляд за машиною
- Напої
- Налаштування для користувача
- Розрахунок (без функції «Видалити»)
- Таймер
- Система
- Мова
- USB-порт

PIN-код рівня «Розрахунок за напої»

Розрахунок за напої

Після введення правильного PIN-коду відкривається доступ до таких функцій:

- Догляд за машиною
- Напої
- Налаштування для користувача
- Розрахунок (з функцією «Видалити»)
- PIN-код
- Таймер
- Система
- Мова
- USB-порт

За допомогою PIN-коду для розрахунків можуть бути змінені обидва інших PIN-коди. В разі втрати PIN-коду для розрахунків його можуть відновити тільки фахівці сервісної служби.

Повторне введення PIN-коду

Повторне введення PIN-коду

Після отримання PIN-коду для авторизації доступу, тут необхідно ввести цей PIN-код, щоб призначити новий PIN-код.

4.9 Таймер

Час доби/дата

Тут виконується налаштування поточного часу доби і дати.

Таймер

Тут функції таймера зазвичай включаються та вимикаються.

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: активно

активно Значення часу ввімкнення/вимкнення за таймером активні.

неактивно Значення часу ввімкнення/вимкнення за таймером неактивні.

Налаштування таймера та його огляду

Огляд всіх значень часу ввімкнення та вимкнення машини.

Точки перемикання можна змінювати лише в денному режимі.

Видалення таймера

Натисканням кнопки видалення можна видалити попередньо позначений час увімкнення/вимкнення.

Щоденний огляд таймера

Перемикання з денного огляду на тижневий. Щоденний огляд показує час переключення на поточний день.

Налаштування ввімкнення/ вимкнення за таймером

Наступні функції можна активувати за допомогою таймера.

- Розкладка кнопок
- Еко-режим
- «УВІМК./ВИМКН.» Таймер

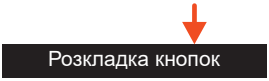
ВКАЗІВКА

Будь-які зміни часу перемикання впливають лише на майбутнє!

✻ Виберіть потрібну функцію таймера.
✻ Вибрати один або кілька днів.
✻ Налаштування ввімкнення/вимкнення за таймером.

Часи перемикання встановлюються заздалегідь для всіх вибраних днів.
Після підтвердження на дисплей виводиться тижневий огляд із вказаними значеннями часу ввімкнення/вимкнення. Окремі значення часу в цьому тижневому огляді можна змінювати за власним бажанням.

Розкладка кнопок

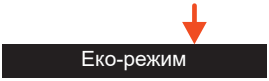


Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: неактивно

активно Розкладки кнопок можуть бути автоматично прив'язані за таймером.

Еко-режим

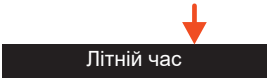


Тут ви можете дізнатися, чи можна встановити час таймера в еко-режимі.

Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: неактивно

Літній час



Тут вказується, чи повинен відбуватися автоматичний перехід на літній час.
Даний пункт меню відображається за відсутності встановленого телеметричного модуля.

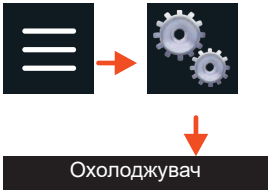
Варіанти: активно неактивно

Стандартне значення: неактивно

Часовий пояс

Тут вказується часовий пояс.

4.10 Система



Охолоджувач

Доступно за наявності додаткового пристрою Cup&Cool з контролем температури.

Температура подачі молока

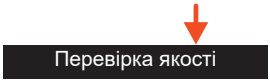
Тут вводиться температура подачі молока.
При використанні пристрою Cup & Cool; наприклад, «<8 °C».

Індикатор спорожнення

Тут налаштовується видача повідомлення про витрачення молока. Повідомлення про витрачення може бути прив'язане до блокування видачі напоїв. Це особливо актуально під час використання машини в режимі самообслуговування з метою гарантованої повної видачі всіх оплачених напоїв.

Датчик температури

Вимірювання температури молока.

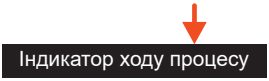


Перевірка якості (Dynamic Milk)

Зовнішні впливи на молочну систему можуть вплинути на температуру молока, обсяг і якість молочної піни. За допомогою пункту меню «Перевірка якості » можна зробити повернення до базових налаштувань пристрою.

- ✻ Заповнити холодною водою синю ємність для чищення.
- ✻ Під'єднати молочну трубку.
- ✻ Підставити під стік мірну склянку місткістю 500 мл.
- ✻ Запустити процес калібрування.
- ✻ Зупинити процес калібрування, як тільки мірна склянка заповниться на 500 мл (+/– 20 мл).

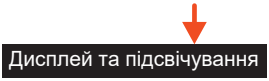
Індикатор ходу процесу



Варіанти: лінія, коло, вимк.

Стандартне значення: лінія

Дисплей та підсвічування



Підсвічування

Тут вказується колір підсвічування.
Вибрати бажаний колір, що відображається в трикутнику, укладеному в круглу кольорову палітру. Потрібний відтінок можна також підібрати і вказати за значеннями палітри RGB.
Крім того, існують такі опції:

- Повільна зміна відтінків;
- Звичайна зміна відтінків;
- Швидка зміна відтінків;
- ВИМК.

Поточне налаштування відображається одразу ж при її зміні.

Підсвічування при готовності до роботи

- Робочий колір для боковин

Індикатор події (повідомлення)

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: неактивно

Приклад повідомлення: «Зерна відсутні».

активно Підсвічування під час надходження повідомлення можна налаштовувати.

Підсвічування під час надходження повідомлень (подій)

- Колір подій для боковин

Яскравість дисплея

Тут налаштовується яскравість зображення на дисплеї.

Автоматичне зниження яскравості

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: активно

активно Якщо зменшення яскравості встановлено на «активно», яскравість дисплея автоматично знижується через 5 хвилин після видачі останнього напою.
В разі зменшеної яскравості дисплея будь-який дотик до нього призводить до повернення обраної яскравості. Другий дотик до кнопки видачі призводить до видачі відповідного напою.

Калібрування дисплея

Тут виконується перекалібрування сенсорного дисплея.

Фон дисплея

Тут можна налаштувати колірну схему сенсорного дисплея.

- Колір для **головної сторінки**
- Колір для **інших сторінок**

Напої: Шрифт + колір

Тут активується або деактивується можливість зміни величини та кольору шрифту інтерфейсу.

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: неактивно

Водяний фільтр

Водяний фільтр

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: неактивно

активно Водяний фільтр в наявності. Термін дії та жорсткість води вводяться за запитом.

Вказівка

Зазвичай ми рекомендуємо використовувати фільтр для води. Ваш партнер з обслуговування WMF з радістю проконсультує вас щодо вибору потрібного фільтра для води.

Виміряна карбонатна жорсткість

Тут вводиться виміряна жорсткість води в °dKH.
Набір для випробування входить до комплекту машини.

ВКАЗІВКА

Експлуатація машини з невірним налаштуванням жорсткості води може призвести до надмірного утворення накипу та викликаної цим розгерметизації клапанів.
За збиток, що виник в результаті цього, виробник відповідальності не несе.

Замір жорсткості води

✻ Дізнатися показник жорсткості питної води в місцевій службі водопостачання, або визначити її за допомогою випробування карбонатної жорсткості WMF (включає інструкцію з використання).

Виміряна загальна жорсткість

Тут вказується виміряна загальна жорсткість.

Ресурс фільтру

Тут вказується ресурс фільтру в літрах.

Еко-режим

Еко-режим

Тут можна ввімкнути еко-режим.

▷ *Еко-режим стор. 76*

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: неактивно

Вимкнення
Варіанти: ніколи, 30 хв/60 хв/90 хв/120 хв/150 хв/180 хв
Стандартне значення: ніколи

Температура

Температура

Тут вказується температура води в бойлері (температура води варіння кави).

Завдання ступіня помелу

Завдання ступіня помелу

Ступінь помелу можна налаштувати на дисплеї.
- Ступінь помелу кавомолки 1
- Ступінь помелу кавомолки 2

Менше значення -> тонкіший помел

Більше значення -> грубіший помел

Можливості налаштування: з кроком 0,25.
Налаштування можна здійснювати з максимальним кроком у половину ступіня. Після кожного налаштування слід виконувати помел.
Тільки для навченого та сервісного персоналу.

Індикатор тиску заварювання

Індикатор тиску заварювання

Тут можна включити індикацію тиску варіння.

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: неактивно

Порціонер

Порціонер

Тут можна зберегти назви сортів використовуваних кавових зерен і порошку.
Стандартно тут відображається еспресо або крем-кава.

Дійсно для машин з 2 кавомолками та однією ємністю для порошку.

Bluetooth (опція)

Bluetooth

Для активації цієї функції необхідний Bluetooth-адаптер компанії WMF, який постачається в якості додаткового обладнання.

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: неактивно

✻ Встановити Bluetooth в активне положення.
✻ Відкрити передню панель.
✻ Вставити Bluetooth-адаптер в гніздо зі зворотнього боку передньої панелі.
✻ Вимкнути і потім знову ввімкнути машину.

Функція S-M-L

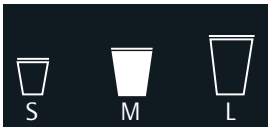
Тут активують функцію S-M-L.
Можна змінювати символи та текстові позначення.
Обсяги видачі напоїв змінюються на підставі стандартного обсягу (M).

Варіанти: • активно • неактивно

Стандартне значення: неактивно

Small

Стандартний коефіцієнт корекції обсягу напоїв для знову активованих рецептів, в яких використовується «малий» обсяг.
Стандартне значення: 75 %



Large

Стандартний коефіцієнт корекції обсягу напоїв для знову активованих рецептів, в яких використовується «великий» обсяг.
Стандартне значення: 125 %

Обсяги наповнення S-M-L
▷ Програмне забезпечення
▷ Напої
стор. 43

Порада

Крім того, обсяги видачі напоїв S-M-L можна вказувати в рецептах і потім вибирати безпосередньо кнопками видачі напоїв.

Сироп (опція)

Тут вказують найменування сиропів і здійснюють їх прив'язку до символів.
Також можна активувати доступні обсяги дозування (одинарний, подвійний, великий).

Детальний опис налаштувань сиропної станції
▷ Інструкція з експлуатації сиропної станції

Молоко (опція)

Тут задають найменування та символи для молока 1 та молока 2.

Параметри поживної цінності

Параметри поживної цінності

Тут можна отримати детальну інформацію про інгредієнти та параметри поживної цінності для кожної кавомолки, порціонера, сорти молока та якість молочної піни.
Можна подивитися огляд інформації.

Розпізнавання чашок

Розпізнавання чашок

Датчик розпізнавання чашок визначає наявність судини під стоком і його висоту.

Виправлення вихідного положення

Діапазон налаштування:	від -20 до +60 мм
	Мінус → Відстань до чашки менша
	Плюс → Відстань до чашки більша
Крок налаштування:	5 мм
Стандартна:	Відстань від 10 до 15 мм

Допуск за висотою чашки

Тут встановлено допуск висоти чашки для напоїв з неактивним S-M-L.

Висота задається в меню напоїв за рецептом. Допуск, встановлений тут, визначає, наскільки точна повинна бути ця висота для випуску напою.
Тому тут вводять необхідний допуск.

Діапазон налаштування:	від 0 до ±30 мм
Крок налаштування:	близько 7,5 мм

Режим

Тут можна встановити чотири різних режими.

ВИМК.
Функція деактивована.

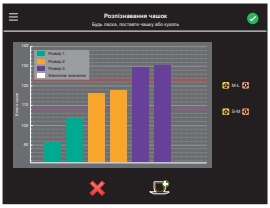
Визначення наявності
Датчик чашки визначає наявність судини під стоком. Після вибору напою стік автоматично висувається на вказану висоту для вибраного напою.

Налаштування на висоту чашок
▷ Програмне забезпечення
▷ Напої
стор. 49

Офіс — переміщення на висоту чашки
Датчик розпізнавання чашок визначає наявність судини під стоком і його висоту. Потім стік висувається на вказану відстань до верхньої кромки чашки.

Вибір розміру
Датчик розпізнавання чашок визначає наявність судини під стоком і його висоту. На підставі цього значення на дисплеї відображаються тільки відповідні напої. Якщо активний попередній вибір S-M-L, то датчик бере на себе цей попередній вибір Pre-Selection.

Налаштування розміру S-M-L



У режимі «Вибір розміру»
Розміщена на даний момент чашка відображається як символ на дисплеї.
Також відображаються найменші та найбільші чашки для кожного розміру напою.

Дві горизонтальні лінії представляють межу між розмірами напою.
Цей рядок можна перемістити символами стрілки.

Видаліть розміри чашок

✻ Натиснути кнопку .
✻ Виберіть потрібний розмір або «Усі розміри».
Вибір буде видалено.
Розмір чашки буде видалено.

Додати розмір чашки

✻ Поставте чашку нового розміру.
✻ Призначте потрібний розмір S-M-L.
✻ Натиснути кнопку .

Змініть позначення розмірів напоїв
▷ Система
▷ S-M-L
стор. 71

Стакан клієнта

Домашній екран зі стаканом

Ця опція дозволяє клієнтам використовувати власні стакани для багаторазового використання в режимі самообслуговування SB-Mode.
Якщо включена опція «Стакан клієнта», екран запуску змінюється.
Тут, у меню розпізнавання стакану, екран старту можна встановити за бажанням.

Використовуйте «Власний стакан»
✻ Натисніть Власний стакан.
Відображається екран вибору напою.
✻ Виберіть потрібний напій.
Бажаний розмір напою запитується.
✻ Виберіть правильний розмір напою.
Триває видача напою.

Використовуйте «Стакан оператора»
✻ Натисніть Стакан оператора.
Відображається екран вибору напою.
✻ Виберіть потрібний напій.
Датчик стакана автоматично визначає розмір чашки нижче і напій випускається відповідно до налаштувань S-M-L.

Вибір розміру напою

4.11 Мова

Тут вказується мова для меню та вказівок дисплею. Доступні для вибору мови показані у вигляді англомовного переліку.

4.12 Еко-режим

▷ *Еко-режим стор. 69*

Якщо ввімкнено налаштування еко-режиму «активно», температура парового котла через 10 хвилин після видачі останнього напою знижується.
Підсвічування кнопок видачі напоїв залишається ввімкненим.
Якщо при зниженій температурі запускають видачу напою з вмістом молока, кавоварна машина розігрівається близько 15 секунд.
Видача напою здійснюватиметься після розігріву.

Еко-режим

Варіанти: • УВІМКН. • ВИМК. • Таймер

Стандартне значення: ВИМК.

Тут можна ввімкнути еко-режим.

Індикатор еко-режиму

В екранній масці готовності до роботи (у верхньому рядку) відображається символ еко-режиму.
Існує два стани.

Еко-режим «активний»
Машина в даний момент знаходиться в стані зниження характеристик.

Еко-режим «готовий»
Управління еко-режимом здійснюється за часом і активується через 10 хвилин після останньої видачі напою.

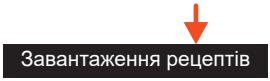
Негайний пуск
При активованому налаштуванні еко-режиму «активно» в екранній масці готовності до роботи відображається символ еко-режиму.

В разі дотику до символу відбувається негайна активація еко-режиму.
Символ змінюється на «активний».

4.13 USB-порт

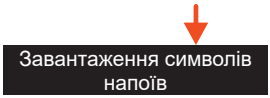
USB-порт дозволяє здійснювати обмін даними. Функції активні при вставленому USB-накопичувачі.
USB-порт розташований зверху зліва на задній стінці панелі управління, за кришкою.

Завантаження рецептів



Завантаження в машину рецепта, збереженого на зовнішньому флеш-накопичувачі USB.

Завантаження символів напоїв

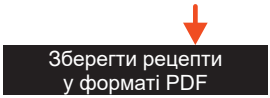


Завантаження фотографій або символів напоїв з флеш-накопичувача USB.

Збереження рецептів

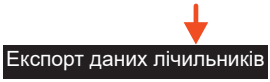
Експорт актуальних рецептів з машини на зовнішній флеш-накопичувач USB.

Зберегти рецепти у форматі PDF



Активні рецепти, усі рецепти клієнтів або всі заводські рецепти можна експортувати як PDF-файли.

Експорт даних лічильників



Експорт поточних станів лічильників з машини на зовнішній флеш-накопичувач USB.

Експорт HACCP

Експорт HACCP

Виконані роботи з очищення машини фіксуються в протоколі та можуть бути експортовані на зовнішній флеш-накопичувач USB в якості доказу відповідності нормам HACCP.

Резервне копіювання даних

Резервне копіювання даних

Збереження на зовнішньому флеш-накопичувачі USB параметрів налаштування машини, напоїв і т.д.

Завантаження даних

Завантаження даних

Завантаження в машину з зовнішнього флеш-накопичувача USB параметрів налаштування машини, напоїв і т.д.
(Можливий захист PIN-кодом.)

Завантаження мови

Завантаження мови

Завантаження в машину з зовнішнього флеш-накопичувача USB додаткової мови для екранного інтерфейсу (за наявності).

Оновлення програмного забезпечення

Оновлення програмного забезпечення

Тільки для сервісного персоналу.

5 Догляд за машиною

5.1 Правила техніки безпеки під час догляду

Щоб забезпечити безперебійну роботу машини та оптимальну якість кави, необхідно регулярно виконувати очищення.

Небезпека для здоров'я/гігієна

- Молоко може бути надзвичайно небезпечним продуктом з точки зору гігієни. У молочній системі машини можливе утворення небезпечних для здоров'я бактерій.

> Щодня виконувати очищення молочної системи.
> Регулярно замінювати молочну трубку.
> Регулярно замінювати трубку міксера.
> Дотримуватися всіх вимог, що стосуються гігієни.
> Дотримуватися концепції очищення HACCP.

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7

Небезпека для здоров'я/гігієна

- У машині, що не експлуатується, можливе розмноження колоній бактерій.

> Перед і після багатоденних простоїв машини слід виконувати всі роботи з очищення.

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7

Небезпека для здоров'я/гігієна

- Всі програми очищення ідеально підібрані до засобів для очищення.

> Використовувати тільки очисний засіб фірми WMF.

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки» ▷зі стор. 7

Небезпека для здоров'я/ небезпека подразнення й опіку шкіри

- Під час очищення, з комбінованого стоку виходить гаряча рідина для чищення та гаряча вода.
- Гарячі рідини можуть викликати подразнення шкіри в разі потрапляння на неї, а також спричиняти опіки через їхню високу температуру.

> Під час процесу очищення тримати пальці подалі від стоків.

> Перед очищенням слід завжди деактивувати сенсорний дисплей кнопкою «CleanLock».

> Вжити заходів до недопущення випадкового вживання персоналом рідини для очищення.

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки» ▷зі стор. 7

Dynamic Milk

Якщо напої на молочній основі не видавалися протягом 119 хвилин, починається автоматичне промивання молочної системи і поповнюється свіже молоко.

ВКАЗІВКА

Вказівка

- При наступному ввімкненні кавоварної машини відбувається повторне заповнення молоком, тим самим програма очищення завершується.

ВКАЗІВКА

5.2 Огляд інтервалів очищення

Догляд за машиною						
Щодня	*Щотижня*	*Регулярно*	*Автоматично*		*Інструкція*	
Програми очищення						
x				Очищення системи (Easy Milk/Dynamic Milk)	O	
x				Промивання міксера *	O	*Програми очищення* ▷*зі стор. 82*
x				Очищення молочної системи	O	
x			x	Промивання спінювача	O	
		x	x	Заміна фільтра FFC *	O	▷*стор. 85*
Роботи з ручного очищення						
x				Очищення передньої панелі (CleanLock)	O	▷*стор. 86*
x				Очищення ємності для кавової гущі		▷*стор. 87*
x				Очищення уловлювача крапель	O	▷*стор. 87*
x				Очищення корпусу та датчика чашок		▷*стор. 88*
	x			Ручне очищення молочної системи (Easy Milk)		▷*стор. 89*
	x			Ручне очищення молочної системи (Dynamic Milk)		▷*стор. 90*
(x)	x			Очищення міксеру *	O	▷*стор. 90*
x	x			Очищення парового стоку	O	▷*стор. 91*
		x		Очищення ємності для кавових зерен		▷*стор. 93*
		x		Очищення ємності для порошку *		▷*стор. 94*

Щодня = не рідше одного разу на день і за необхідності
Щотижня = щотижневе очищення
Регулярно = регулярно за необхідності
Автоматично = автоматичний процес
(x) = в разі значного забруднення — щоденно
* = в залежності від виконання машини (додаткове обладнання)
Інструкція = інструкція наведена в меню
▷«Програмне забезпечення» ▷«Догляд за машиною»

5.3 Програми очищення

5.3.1 Очищення системи

Очищення системи - це автоматична програма очищення, що включає в себе кілька етапів. При цьому проводиться очищення кавової, молочної та порошкової систем в залежності від їх використання. Сюди входить очищення молочної системи, промивання міксера та використання двох різних очисних таблеток WMF для системи кави та молока. Опціональні функції FFC та Chilled Coffee можуть бути, при необхідності, включені у загальну процедуру очищення системи.

Інструкція у вигляді анімації
▷ Головне меню
▷ Догляд за машиною
▷ Інструкції

▷ Інструкція з очищення сиропної станції

Небезпека для здоров'я/ небезпека подразнення й опіку шкіри

- Під час очищення, з комбінованого стоку та стоку для гарячої води виходять гаряча очищувальна рідина та гаряча вода.
- Гарячі рідини можуть викликати подразнення шкіри в разі потрапляння на неї, а також спричиняти опіки через їхню високу температуру.

> Під час процесу очищення тримати пальці подалі від стоків.

> Вжити заходів до недопущення випадкового вживання персоналом рідини для очищення.

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7

Програма очищення виконує очищення системи з відображенням окремих етапів процедури на дисплеї.
Дотримуватися інструкцій на дисплеї.

ВКАЗІВКА

Очищення системи: Easy Milk/Dynamic Milk

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7

Небезпека для здоров'я/ небезпека ошпарювання

- Під час очищення гарячий розчин для очищення стікає в ємність.
  > Після очищення слід обережно спорожнити ємність для очищення.

ВАЖЛИВО

Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
▷ зі стор. 109

Забороняється розташовувати гарячу ємність для очищення в охолоджувачі, оскільки це може пошкодити охолоджувач.

При очищенні системи кавоварних машин з Easy Milk/Dynamic Milk використовується спеціальна синя ємність для очищення.

Запуск

✻ Викликати меню «Догляд за машиною».
✻ Натиснути кнопку Очищення системи.
✻ Слідувати вказівкам, що відображаються на дисплеї.

5.3.2 Промивання міксера

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7

Небезпека для здоров'я/ небезпека ошпарювання

- Під час промивання з комбінованого стоку виходить гаряча промивна вода.
  > Не підставляти пальці під стоки під час промивання.

Процедуру промивання міксеру можна запускати окремо.

Інструкція у вигляді анімації
▷ Головне меню
▷ Догляд за машиною
▷ Інструкції

✻ Викликати меню «Догляд за машиною».
✻ Натиснути кнопку Промивання міксера.
✻ Слідувати вказівкам, що відображаються на дисплеї.

5.3.3 Очищення молочної системи

Небезпека для здоров'я/ небезпека ошпарювання

- Під час промивання з комбінованого стоку виходить гаряча промивна вода.
> Не підставляти пальці під стоки під час промивання.

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷зі стор. 7

Процедуру очищення молочної системи можна запускати окремо. Її рекомендується виконувати в разі тривалих пауз між видачами напоїв, що містять молоко. Під час здійснення процедури очищення молочної системи здійснюється й очищення цієї системи.

Для очищення молочної системи у кавоварних машинах з системою Easy Milk/Dynamic Milk потрібна спеціальна синя ємність для миючого розчину.

Необхідно використовувати спеціальну очисну таблетку.

Інструкція у вигляді анімації
▷Головне меню
▷Догляд за машиною
▷Інструкції

✻ Викликати меню «Догляд за машиною».
✻ Натиснути кнопку Очищення молочної системи.
✻ Слідувати вказівкам, що відображаються на дисплеї.

5.3.4 Промивання спінювача

Небезпека для здоров'я/ небезпека ошпарювання

- Під час промивання з комбінованого стоку виходить гаряча промивна вода.
> Не підставляти пальці під стоки під час промивання.

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки» ▷зі стор. 7

У кавоварних машинах з системою Easy Milk передбачена процедура промивання спінювача, яку можна запускати при необхідності. Ця процедура також може виконуватися автоматично. Вона автоматично запускається через 3 хвилини після останньої видачі напою з вмістом молока. Перед автоматичним запуском процедури промивання спінювача звучить попереджувальний звуковий сигнал.
При ввімкненій функції промивання спінювача не залишати видані машиною напої під комбінованим стоком.

Інструкція у вигляді анімації
▷Головне меню
▷Догляд за машиною
▷Інструкції

✻ Викликати меню «Догляд за машиною».
✻ Натиснути кнопку Промивання спінювача.
✻ Слідувати вказівкам, що відображаються на дисплеї.

5.3.5 Промивання спінювача (Dynamic Milk)

У кавоварних машинах з системою Dynamic Milk автоматичне промивання спінювача здійснюється кожні 2 години.

5.3.6 Заміна фільтра FFC

Небезпека для здоров'я/ небезпека ошпарювання

> Корпус фільтра при видачі напоїв з використанням фільтра швидко нагрівається.
> Перед заміною фільтра необхідно дочекатися достатнього охолодження корпусу фільтра.

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки» ▷зі стор. 7

Заміна фільтру повинна здійснюватися після 100 варінь, або кожні 72 години.
✻ Викликати меню «Догляд за машиною».
✻ Натиснути кнопку **Заміна фільтра FFC**.
На дисплеї відобразиться динамічна інструкція.
✻ Слідувати вказівкам, що відображаються на дисплеї.
В цьому меню можна подивитися, скільки ще варінь можна виконати з використанням встановленого фільтра, а також кількість годин, що залишилися до його чергової заміни.

5.4 Роботи з ручного очищення

Номери замовлення для програми догляду WMF
▷ Запасні частини та приладдя стор. 114

5.4.1 Очищення передньої панелі (CleanLock)

✻ Натиснути кнопку **CleanLock**.
Починається 15-секундний зворотній відлік часу.
Протягом цього часу можна виконати очищення сенсорного дисплея.
Через 15 секунд після останнього дотику сенсорний дисплей знову активується.

Небезпека ошпарювання

- В разі випадкового спрацювання функції видачі напою можливе травмування.
> Перед очищенням слід завжди деактивувати сенсорний дисплей кнопкою «CleanLock».

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7

- Під час очищення існує небезпека нанесення подряпин або саден.
> Очищати дисплей можна лише вологою ганчіркою. Не використовувати мийні засоби.
> Для очищення використовувати м'які серветки.
> Рекомендується використовувати вологу серветку з мікроволокна.

ВАЖЛИВО

Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
▷ зі стор. 109

5.4.2 Очищення ємності для гущі (жолоби для гущі – опція)

✻ Спорожнити ємність для гущі та промити під проточною водою.
✻ Очищення вологою ганчіркою.
✻ Просушити ємність для гущі та вставити на місце.

> Очищення жолоба для кавової гущі в машинах з приставним відвалом для гущі необхідно виконувати щодня.
> Не застосовувати силу! Можлива поломка.

ВАЖЛИВО

Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
▷ зі стор. 109

5.4.3 Очищення уловлювача крапель

Небезпека ошпарювання

- В уловлювачі крапель може знаходитися гаряча рідина.
- У разі неправильної фіксації уловлювача крапель (наприклад, після очищення) існує небезпека отримання опіку від гарячих рідин, що пролилися.

> Обережно переміщати уловлювач крапель.
> Встановлювати його до упору, щоб не допустити витоку рідини.
> Завжди звертати увагу на правильність розташування уловлювача крапель.

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7

✻ Злегка підняти уловлювач крапель спереду зовні та зняти.
✻ Ретельно очистити уловлювач крапель.
✻ На закінчення промити уловлювач крапель чистою питною водою.
✻ Висушити уловлювач крапель і встановити на місце.

Інструкції
▷ Програмне забезпечення
▷ Догляд за машиною
стор. 41

З додатковою сиропною станцією
▷ Інструкція з очищення сиропної станції

5.4.4 Очищення корпусу та датчика чашок

- Під час очищення існує небезпека нанесення подряпин або саден.
  > Не використовувати для чищення абразивні порошки тощо.
  > Використовувати тільки дуже м'який миючий засіб.
  > Не застосовувати лужні, спиртові або знежирюючі миючі засоби.
  > Для очищення використовувати м'які серветки.
  > Рекомендується використовувати вологу серветку з мікроволокна.

Для догляду за металевими елементами облицювання (матові поверхні) рекомендуємо використовувати засіб WMF Purargan®.

✻ Вимкнути машину кнопкою «УВІМК./ВИМКН.».
✻ Дочекатися охолодження машини.
✻ Протерти корпус охолодженої машини вологою ганчіркою.
✻ Очистити датчик вологою ганчіркою.

ВАЖЛИВО

Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
▷ зі стор. 109

Вказівка

Забороняється використовувати лужні миючі засоби, розчинники (ацетон, карбонову кислоту, тетрахлорметан, розчинник фарби або спиртові розчини в концентрації понад 5 %, аміак, бензол, гліцерин, ксилол), абразивні матеріали, миючі засоби, що знежирюють, та сильнодіючі аерозолі для миття скла).

Очищати дисплей можна лише вологою ганчіркою. Не використовувати мийні засоби.

5.4.5 Ручне очищення молочної системи (Easy Milk)

Небезпека ошпарювання

- В разі випадкового спрацювання функції видачі напою можливе травмування.
> Завжди вимикати машину перед очищенням.
> Витягти вилку з мережевої розетки.

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7

Інструкція у вигляді анімації
▷ Головне меню
▷ Догляд за машиною
▷ Інструкції

Небезпека для здоров'я

- Засіб для очищення молочної системи WMF в разі потрапляння в очі може призвести до серйозних травм.
> Вжити заходів до виключення можливості потрапляння засобу для очищення молочної системи в очі людям або тваринам.

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7

✻ Потягнути важіль за комбінованим стоком.
✻ Зняти звільнений комбінований стік.
✻ Від'єднати молочну трубку та трубку [1] міксера.
✻ Розчинити спеціальну очисну таблетку в 0,5 л теплої питної води.
✻ Розібрати комбінований стік.
✻ Занурити деталі комбінованого стоку (3 шт.) в очищувальний розчин.

Всі деталі повинні бути цілком занурені в очищувальний розчин.

✻ Через 5 годин ретельно очистити всі деталі щіткою.
✻ Дуже ретельно промити комбінований стік чистою водою.
✻ Ретельно промити молочну трубку та [1] трубку міксера.
✻ Приєднати молочну трубку та трубку [1] міксера.
✻ Зібрати комбінований стік.
✻ Встановити комбінований стік.

[1] *Трубка міксера є тільки в машинах з міксером.*

5.4.6 Ручне очищення комбінованого стоку

У кавоварних машинах з системою Dynamic Milk забороняється знімати спінювач!

ВАЖЛИВО

Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
▷ зі стор. 109

Регулярно очищати комбінований стік зовні вологою ганчіркою, а вихідні отвори — придатною для цього щіткою.

5.4.7 Очищення міксеру

Періодичність очищення залежить від використовуваного продукту.

Небезпека ошпарювання

- Якщо трубка міксера приєднана нещільно, можливо витікання гарячої води або гарячого напою з порошкового інгредієнта.

> Завжди надійно вставляти трубку міксера.

⚠ УВАГА

Див.розділ «Техніка безпеки»
▷ зі стор. 7

✻ Посунути вгору передню панель.
✻ Від'єднати трубку міксера від комбінованого стоку та підняти склянку міксера вгору, утримуючи її за ручку.

Тепер можна побачити крильчатку міксера.

Інструкція
▷ Головне меню
▷ Догляд за машиною
▷ Інструкції

Щодня

✻ Зняти чашу міксера.
✻ Розібрати чашу міксера на чотири окремі частини.
✻ Ретельно очистити деталі під струменем питної води.

За необхідності (щотижня)

✻ Змішати 5 мл спеціального очисного засобу WMF і 0,5 л теплої питної води.
✻ Покласти всі 4 деталі мінімум на 4 години в очищувальну рідину.
✻ Через 4 години ретельно сполоснути деталі під струменем питної води.

✻ Зняти ємність для порошку та очистити шахту завантаження склянки міксера за допомогою ганчірки або щітки.

✻ Залишити деталі до повного висихання [1].

Під час складання всі отвори повинні бути спрямовані в один бік.

✻ Вставити диск крильчатки [2], як показано на фото.
Зелений бік повинен бути видимий після установки.
✻ Приєднати трубку міксера до склянки міксера.
✻ Вставити чашу міксера до замикання.
✻ Приєднати трубку міксера до комбінованого стоку.

5.4.8 Очищення парового стоку Auto Steam

Небезпека опіку/ошпарювання

- При видачі напоїв і пару, зі стоків машини виходить гаряча рідина. При цьому нагріваються як самі стоки, так і суміжні з ними поверхні.
- Протягом фази розігріву можливий вихід зі стоків гарячої води і пару.

> Під час видачі напоїв або пару не підставляти руки під стоки.
> Протягом фази розігріву тримати руки на безпечній відстані від стоків.
> Не торкатись стоків одразу після видачі напою.
> Під час видачі напою під стоками завжди повинна стояти відповідна питна ємність.

⚠ УВАГА

Інструкція
▷ Головне меню
▷ Догляд за машиною
▷ Інструкції

Щодня

- ✻ Розчинити спеціальну очисну таблетку в 0,5 л питної води.
- ✻ Занурити парову форсунку в очищуючий розчин та короткочасно натиснути кнопку видачі пару або кнопку Auto Steam.

Час дії: 30 хвилин

- ✻ Очистити деталь щіткою.
- ✻ Ретельно промити водою.
- ✻ Натиснути кнопку видачі пару.

Пар вимиває з отворів форсунки розчинені залишки молока, та видаляє залишки очищувального розчину.

Щотижня

- ✻ Викрутити парову форсунку.
- ✻ Занурити парову форсунку в очищувальний розчин та залишити мінімум на 5 годин.
- ✻ Очистити деталь щіткою.
- ✻ Ретельно промити деталь чистою водою.
- ✻ Вкрутити парову форсунку в стік Auto Steam.
- ✻ Занурити парову форсунку у ємність з чистою водою.
- ✻ Короткочасно натисніть кнопку Auto Steam.
- ✻ Протерти стік для пара вологою ганчіркою.

5.4.9 Очищення ємності для кавових зерен

Ємності для кавових зерен можна очищати як за необхідності, так і з регулярним інтервалом. Рекомендація: раз на місяць.

Небезпека травмування

⚠ УВАГА

- Довге волосся може потрапити в головку кавомолки та втягнутися в кавоварну машину.
> Довге волосся слід завжди захищати сіткою для волосся.

Небезпека затискання/ травмування

⚠ УВАГА

- Машина містить рухомі деталі, які можуть поранити пальці або руки.
> Перед виконанням будь-яких дій з кавомолкою або варильним модулем, вимикати машину і витягувати вилку з електричної розетки.

ВАЖЛИВО

> Забороняється промивати ємність для зерен в посудомийній машині.

✻ Посунути вгору передню панель.

За передньою панеллю праворуч знаходиться кнопка «УВІМК./ВИМКН.» машини.

✻ Натиснути кнопку «УВІМК./ВИМКН.» та утримувати до вимкнення машини.

✻ Витягти вилку з мережевої розетки.

✻ Повернути фіксатор ємності для кавових зерен на 180° і відкрити.

Повернути фіксатор на 180°.

- ✻ Вийняти ємність для зерен вгору.
- ✻ Висипати зерна, що залишилися, з ємності та ретельно протерти її вологою ганчіркою.
- ✻ Залишити ємність до повного висихання.
- ✻ Заповнити ємність для зерен і встановити на машину.
- ✻ Повернути фіксатор ємності для кавових зерен на 180° і закрити.

5.4.10 Очищення ємності для порошку

Ємність для порошку можна очищати як за необхідності, так і з регулярним інтервалом.
Рекомендація: раз на місяць.
Періодичність очищення залежить від використовуваного продукту.

- ✻ Посунути вгору передню панель.

За передньою панеллю праворуч знаходиться кнопка «УВІМК./ВИМКН.» машини.

- ✻ Натиснути кнопку «УВІМК./ВИМКН.» та утримувати до вимкнення машини.
- ✻ Витягти вилку з мережевої розетки.
- ✻ Повернути фіксатор ємності для порошку на 180° і відкрити.
- ✻ Нахилити ємність назад і витягти вгору.
- ✻ Повністю спорожнити ємність.

- ✻ Викрутити накидні гайки спереду і ззаду.
- ✻ Витягти черв'як порціонера.
- ✻ Ретельно протерти ємність вологою ганчіркою.
- ✻ Ретельно очистити деталі черв'яка порціонера.
- ✻ Залишити ємність для порошку та деталі до повного просушування.
- ✻ Встановити на місце черв'як порціонера та затягнути накидні гайки.

Деталі порціонера. Черв'як порціонера

ВАЖЛИВО

Звернути увагу на правильність положення відвалу!

- ✻ Заповнити ємність для порошку та встановити на місце.
- ✻ Повернути фіксатор на 180° та знову закрити.

6 Концепція очищення HACCP

Ви за законом зобов'язані піклуватися про здоров'я людей, які використовують приготовлені вами продукти. Повинна використовуватися концепція очищення HACCP (комплексна методика аналізу ризиків і критичних точок), в якій застосовуються спеціальні методики ідентифікації та оцінки небезпек. У вашій організації або на підприємстві повинен бути виконаний аналіз ризиків. Метою такого аналізу є визначення та усунення можливих небезпек і забезпечення гігієни харчових продуктів. Для цього повинна бути розроблена методика контролю та, за необхідності, правила перевірки.
Перераховані вимоги виконуються в разі правильного виконання робіт з установки, технічного обслуговування, догляду та очищення кавоварних машин WMF. Якщо роботи з догляду або очищення машини виконуються неналежним чином, напої з вмістом молока, що видає машина, можуть становити небезпеку для здоров'я.
З метою дотримання положень концепції HACCP необхідно виконувати наступне:

«Постанова про гігієну харчових продуктів від 05.08.1997 р.»

Використовуйте нашу концепцію HACCP щодо контролю за регулярністю очищення.

Експорт HACCP
▷ стор. 78

Щоденна стерилізація молочної системи

- Виконувати роботи з очищення молочної системи згідно з вказівками, наведеними в розділі «Догляд за машиною». Це забезпечить мінімальну кількість мікроорганізмів в системі до початку її роботи.

Використовувати тільки дозволені WMF засоби для очищення.

Дотримуватися вказівок, наведених в розділі «Догляд за машиною»
▷ зі стор. 79

ПОРАДА

Протоколи останніх виконаних очищень можна викликати кнопкою довідки ⓘ.
Протокол HACCP можна експортувати за допомогою екранної кнопки USB-порт.

Завжди починати експлуатацію машини, використовуючи щойно відкритий пакет свіжого охолодженого молока

- Зазвичай, в пастеризованому молоці, що знаходиться в закритій упаковці, немає небезпечних бактерій. Завжди починати експлуатацію машини, використовуючи щойно відкритий пакет свіжого охолодженого молока.
- Під час розкриття упаковки з молоком забезпечити досконалу чистоту! У разі розкриття упаковки брудними руками, або з використанням інструментів, в молоко можуть потрапити бактерії.

Рекомендація:

використовуйте пастеризоване молоко жирністю 1,5 %.

Тримати молоко в охолодженому стані!

- В запасі у вас завжди повинна зберігатися нерозкрита упаковка з охолодженим свіжим молоком.
- Якщо в машині використовується неохолоджене молоко, його слід вжити якомога швидше. За необхідності охолодити молоко перед використанням в машині.
- При більш повільній витраті попередньо охолодженого молока потрібно його охолодження в процесі роботи машини.

Перед початком використання молоко повинно мати температуру близько 6–8 °C.

Залежно від налаштування машини, з одного літра молока можна отримати близько 20 чашок капучино.

Компанія WMF пропонує різні охолоджуючі пристрої (наприклад, приставний холодильник WMF).

Концепція очищення HACCP

Місяць _____ Рік _____

Використовувати тільки охолоджене пастеризоване молоко, щоб виключити ризик для здоров'я через попадання в організм бактерій!
При приготуванні напоїв з порошковими інгредієнтами використовувати тільки продукти, в яких ще не скінчився термін придатності.
Виконані роботи з очищення:

1. Очищення системи
   ▷ Інструкція з експлуатації, розділ «Догляд за машиною»

2a. Ручне очищення молочної системи (Easy Milk)
   ▷ Інструкція з експлуатації, розділ «Догляд за машиною»

2b. Щоденна промивка міксера
   ▷ Інструкція з експлуатації, розділ «Догляд за машиною»

3a. Очищення молочної системи або заміна комбінованого стоку через 4 години роботи (обов'язково при малому навантаженні та при використанні неохолодженого молока)

3b. Dynamic Milk: регулярно очищувати комбінований стік ззовні.

3c. Щотижневе очищення міксера та регулярне очищення ємностей для інгредієнтів (кавових зерен/порошку)
   ▷ Інструкція з експлуатації, розділ «Догляд за машиною»

4. Загальне очищення машини

Дата	Виконані роботи з очищення								Підпис
	Час								
	1	2		3				4	
1.									
2.									
3.									
4.									
5.									
6.									
7.									
8.									
9.									
10.									
11.									
12.									
13.									
14.									
15.									
16.									

Дата	Виконані роботи з очищення								Підпис
	Час								
	1	2		3				4	
17.									
18.									
19.									
20.									
21.									
22.									
23.									
24.									
25.									
26.									
27.									
28.									
29.									
30.									
31.									

7 Технічне обслуговування та видалення накипу

Слід мати на увазі, що описана тут кавоварна машина є пристроєм професійного типу, що вимагає періодичного виконання робіт з технічного обслуговування та видалення накипу.

Терміни виконання робіт з технічного обслуговування розраховуються машиною в залежності від її навантаження та відображаються у вигляді повідомлень на дисплеї. При виконанні робіт з технічного обслуговування силами сервісу WMF одночасно виконується видалення накипу з варильної системи.

Після появи такого повідомлення машину можна використовувати і далі, однак для забезпечення її безпеки та з метою запобігання поломок слід якомога швидше виконати технічне обслуговування.

7.1 Технічне обслуговування

Роботи з технічного обслуговування в разі відображення відповідного повідомлення на дисплеї можуть бути виконані тільки кваліфікованим персоналом або в сервіс-центрі WMF, оскільки додатково виконуються перевірки на відповідність нормам безпеки. Передбачені такі рівні технічного обслуговування:

Повідомлення Технічне обслуговування
▷ Повідомлення та вказівки стор. 100

- Роботи з технічного обслуговування в разі відображення відповідного повідомлення на дисплеї можуть бути виконані тільки кваліфікованим персоналом або в сервіс-центрі WMF, оскільки додатково виконуються перевірки на відповідність нормам безпеки.

Повідомлення Технічне обслуговування
▷ Повідомлення та вказівки стор. 100

7.2 Сервісний центр WMF

Якщо Ви не знаєте адреси/телефону сервісного центру WMF, зв'язатися з ним можна через центральний офіс.

WMF Group GmbH
Eberhardstraße 35
D-73312 Geislingen (Steige)

Важливо!

Для виконання інших робіт з ТО і ремонту слід звертатися до свого авторизованого сервісного центру WMF. Номер телефону центру вказано на наклейці з адресою на кавоварній машині, а також в товарній накладній.

8 Повідомлення та вказівки

8.1 Повідомлення, що вимагають втручання користувача

Засипання зерен

✻ Заповнити ємність для кавових зерен (в залежності від індикації).

✻ Перевірити:

- Фіксатор ємності для зерен розблоковано?

▷*Догляд за машиною*

- Кавові зерна не провалюються всередину.

✻ Перемішати продукт великою ложкою та підтвердити дію кнопкою ✅.

Відкрити кран

✻ Відкрити водяний кран і підтвердити дію.

Спорожнити ємність для кавової гущі

✻ Спорожнити ємність для кавової гущі.

Ємність для кавової гущі відсутня

✻ Правильно вставити на місце ємність для гущі.

Замінити водяний фільтр

✻ Замінити водяний фільтр.

Враховувати вказівки інструкції з експлуатації водяного фільтра!

✻ За необхідності зателефонувати в сервісний центр WMF.

Звернутися в сервісний центр WMF

Відображення коду помилки.

Повідомлення про помилки та несправності
▷*стор. 101*

Сервісне повідомлення

Виконання робіт з технічного обслуговування в разі відображення відповідного повідомлення на дисплеї.

✻ Звернутися в сервісний центр WMF.

Сервісні повідомлення є вказівками. Зазвичай, вони допускають подальше використання кавоварної машини.

8.2 Повідомлення про помилки та несправності

В разі отримання повідомлення про помилку або несправності обов'язково виконати наступне:

✻ Вимкнути машину та через кілька секунд ввімкнути знову.

✻ Повторити дію, яка призвела до виникнення несправності.

У більшості випадків після цього несправність зникає, й машиною можна користуватися далі.
Якщо усунути проблему таким чином не вдалося: знайти в таблиці нижче повідомлення або код помилки, що відображається на дисплеї, та дотримуватися наведених вказівок.

Якщо виконані дії також не мали успіху, звернутися в сервіс-центр WMF.

Деякі повідомлення можуть супроводжуватися блокуванням деяких функцій. Це можна визначити за згасанням підсвічування кнопок видачі напоїв. Підсвічені кнопки працюють як і раніше.

WMF 5000 S+ має вбудовану програму діагностування. Помилки, що виникають, відображаються на дисплеї. Повідомлення про помилки, крім іншого, можуть бути викликані порушеннями електропостачання машини. За наявності помилки або вказівки для користувача машини на дисплеї відображається знак ⚠.

✻ Натиснути кнопку ⚠.
Буде відображено повідомлення про помилку та її код.

ВКАЗІВКА

Кнопка «УВІМК./ВИМКН.» реагує на натискання протягом близько 1 секунди, вимикаючи машину. Для усунення несправностей, наприклад, в разі зависання програми — тривалим натисканням кнопки «УВІМК./ВИМКН.» можна вимикати систему управління. Після цього знову ввімкнути кавоварну машину.

Код помилки	*Опис помилки*	*Вказівки щодо усунення*
88	Бойлер: перегрів	❊ Вимкнути машину, дати охолонути, потім знову ввімкнути. ❊ Якщо помилка не усувається, звернутися в сервісний центр WMF.
161	Помилка води: гаряча вода	*Між описаними нижче роботами необхідно вимикати і потім знову вмикати машину. Якщо помилка не усувається, переходити до наступного етапу.* ❊ Встановити грубший ступінь помелу. *▷ Програмне забезпечення ▷ Система* *▷ Налаштування ступіня помелу, стор. 70* ❊ Зменшити якість варіння. *▷ Налаштування ▷ Рецепти, стор. 47* ❊ Якщо помилка не усувається, звернутися в сервісний центр WMF.
186	Паровий котел: рівень	*Видача напоїв тимчасово припинена.* ❊ Перевірити вірність установки ємності для кавової гущі. ❊ Вимкнути і потім знову ввімкнути машину.
188	Помилка нагрівання	❊ Вимкнути машину, витягти вилку з мережевої розетки. ❊ Звернутися в сервісний центр WMF.
9083	Температура охолоджувача в області замерзання	❊ Перевірити, чи не встановлена занадто низька температура охолоджувача.
9507	Помилка води: немає напору води	❊ Відкрити водопровідний кран або наповнити водяний бак. ❊ Якщо помилка не усувається, звернутися в сервісний центр WMF.

Код помилки	*Опис помилки*	*Вказівки щодо усунення*
9678 9679 9619	Заблокована права кавомолка Заблокована ліва кавомолка	✻ Вимкнути кавоварну машину. ✻ Витягти вилку з мережевої розетки. ✻ Вийміть ємність для кавових зерен. ✻ Повертати подрібнювальний диск виключно за допомогою інструменту Multitool для ємності проти годинникової стрілки (два штифти повинні ввійти у відповідні виїмки кавомолки). ▷ *Догляд за машиною ▷ Очищення ємності для кавових зерен, стор. 93* ✻ Поставте ємність назад. ✻ Увімкнути кавоварну машину. При частому виникненні: ✻ Встановити грубший ступінь помелу (на один щабель). ▷ *Програмне забезпечення ▷ Система* ▷ *Налаштування тонкощі помелу, стор. 70*

8.3 Помилки без повідомлення

Картина несправності	*Вказівки щодо усунення*
• Видача Choc відсутня, проте вода присутня в ємності для кавової гущі	✻ Не застосовувати функцію видачі Choc. ✻ Звернутися в сервісний центр WMF (видача кави працює).
• Заблокований порціонер для Choc, продукт видається тільки з водою	✻ Очищення порціонера. ▷ *Догляд за машиною ▷ Очищення ємності для порошку, стор. 94* ✻ Видалити порошок. ✻ Прокрутити черв'як рукою до повного видалення порошку. ✻ За необхідності промити водою. ✻ Залишити всі деталі до повної просушки.
• Різниця у видачі кави ліворуч/праворуч	✻ Очищення комбінованого стоку. ▷ *Догляд за машиною ▷ Ручне очищення молочної системи, стор. 89*
• Видача молочної піни/молока відсутня, незважаючи на його наявність в ємності	✻ Перевірити молочну трубку на предмет зігнутих або перетиснених місць. ✻ Прокласти молочну трубку правильно. ✻ **Easy Milk:** очищення комбінованого стоку. ✻ **Dynamic Milk:** ручне очищення комбінованого стоку. ✻ **Dynamic Milk:** залити молоко та натиснути в меню «Догляд» кнопку «Заповнення молочної системи». ▷ *Програмне забезпечення ▷ Догляд за машиною* ▷ *Заповнення молочної системи, стор. 41* ✻ Перевірити, чи не покрилася крижаною кіркою камера охолоджувача молока.

Картина несправності	*Вказівки щодо усунення*
• Неналежна якість молочної піни, що видається • Занадто низька або занадто висока температура	**Dynamic Milk** ❊ Виконати процедуру «Quality Check». Ця функція доступна лише для навченого персоналу. При необхідності зателефонуйте в сервісний центр. **Easy Milk** ❊ Переконатися в тому, що задана температура відповідає температурі молока. ❊ Очищення комбінованого стоку. *▷Догляд за машиною ▷Ручне очищення молочної системи, стор. 89*
• Молоко занадто сильно бризкає • Молоко занадто гаряче	❊ Перевірити, чи проводилося очищення молочної системи. ❊ Виконати очищення молочної системи. *▷Догляд за машиною ▷Ручне очищення молочної системи, стор. 89* ❊ Перевірити, чи достатньо охолоджене молоко, що використовується.
• Немає видачі напою з порошку	❊ Очистити стакан міксера. ❊ Трубка перегнута? ❊ Виконувати очищення та промивання частіше, за необхідності щодня. *▷Догляд за машиною ▷Очищення міксера, стор. 90* ❊ Встановити зменшену подачу порошку. ❊ Встановити збільшену подачу води.
• Насос працює постійно, вода в ємності для кавової гущі	❊ Вимкнути і потім знову ввімкнути машину. ❊ Якщо помилка не усувається, звернутися в сервісний центр WMF.
• Не вдається встановити ємність для Choc	❊ Злегка прокрутити черв'як порціонера рукою за годинниковою стрілкою. ❊ Перевірити, чи не була ємність для Choc випадково зафіксована.
• Не вдається встановити ємність для кавових зерен	❊ Перевірити, чи не була ємність для кавових зерен випадково зафіксована.

9 Безпека та гарантія

9.1 Небезпеки для машини

Дотримуватися наведених в інструкції вказівок

При недотриманні цієї вимоги, в разі поломки, гарантія виробника анулюється.
Дотримуватися умов установки та експлуатації.

Місце розташування

- Місце розташування машини повинно бути сухим і захищеним від потрапляння водяних бризок.
- Під час роботи машини з неї може виходити деяка кількість водяного конденсату, води або пару.

> Забороняється експлуатація машини поза приміщеннями.
> Місце розташування машини повинно бути захищене від потрапляння бризок.
> З метою захисту установчого місця від пошкоджень встановлювати машину на водовідштовхувальну і нечутливу до тепла поверхню.

Кавомолка

- Сторонні предмети або речовини можуть пошкодити кавомолку. Такі пошкодження не покриваються гарантією.

> Стежити за тим, щоб в ємність для кавових зерен не потрапили сторонні предмети або речовини.

ВАЖЛИВО

Див.розділ «Гарантія/гарантійні зобов'язання»
▷ зі стор. 109

Умови установки та експлуатації
▷ зі стор. 17

З метою недопущення технічних проблем і поломок машини дотримуватися наступних вказівок:

- При використанні води з карбонатною жорсткістю понад 5 °dKH необхідно використовувати водяний фільтр WMF. Якщо фільтр для води, рекомендований сервісним центром WMF, не використовується, кавоварка може бути пошкоджена (наприклад, внаслідок накипу).
- З метою забезпечення юридичної безпеки, в кінці кожного робочого дня перевіряти, чи вимкнений головний електричний вимикач, або витягнута вилка з розетки. У машинах з під'єднанням до водопроводу перевіряти, чи закритий кран подачі води.
- Рекомендуємо вжити таких заходів щодо запобігання можливого збитку (приклад):
  - установка датчика води в шланг, що подає воду;
  - установка сигналізатора диму (пожежного сповіщувача)
- Після перерви в експлуатації машини (кілька днів або тижнів) рекомендується перед її наступним використанням мінімум двічі виконати програму очищення.

Очищення системи
▷ Програми очищення зі стор. 82

9.2 Відповідність нормам

Виробник: WMF Group GmbH, 73312 Geislingen (Germany)
Пристрій відповідає всім відповідним вимогам директив MRL (MD) 2006/42/ЄС, EMV 2014/30/ЄС і RoHS 2011/65/ЄС.
Вищевказаний виробник гарантує відповідність даної машини всім відповідним вимогам названих директив.
У випадку внесення в конструкцію пристрою змін, несанкціонованих компанією WMF, ця заява втрачає свою силу. Укладач технічної документації: WMF Group GmbH.
Оригінал заяви про відповідність додається до пристрою. Пристрій має знак CE.
Пристрій відповідає вимогам Закону про харчові продукти та продовольчі товари (LFGB), Постанови про споживчі товари (BedGgstV), Постанови ЄС № 10/2011 і Постанови ЄС № 1935/2004 в їхній актуальній редакціях.
За умови використання за призначенням, пристрій не представляє небезпеки для здоров'я або інших неприйнятних загроз.
Використані при виробництві пристрою матеріали та сировина задовольняють вимогам Постанови про споживчі товари та Постанови ЄС № 10/2011.
Для країн, що знаходяться поза межами ЄС, діють відповідні місцеві законодавчі приписи.
Пристрій відповідає вимогам директиви про утилізацію відходів електричного та електронного обладнання WEEE 2012/19/ЄС і не повинен утилізуватися окремо від побутових відходів.
Ми гарантуємо відстежуваність згідно Постанови ЄС № 1935/2004 і сумлінність виробничого процесу в сенсі відповідності Постанові ЄС № 2023/2006.

З питань утилізації звертатися до уповноваженого сервісного центру WMF.

Адреса
▷ стор. 99

9.3 Обов'язки споживача

Споживач зобов'язаний подбати про регулярне виконання на пристрої робіт з технічного обслуговування силами сервісного персоналу компанії WMF або інших фахівців, що мають повноваження для перевірки захисних пристроїв.
Доступ до сервісної частини пристрою дозволяється тільки особам, які мають необхідні знання та практичний досвід його експлуатації, особливо в області безпеки та гігієни.
Машину слід розташовувати в такому місці, де на ній можуть бути без проблем виконані роботи з догляду та технічного обслуговування.
Нагляд за машиною, яка використовується в офісах, громадських місцях, або в інших умовах на правах самообслуговування, покладається на персонал, що пройшов інструктаж з правил її експлуатації. Виконання робіт з догляду за пристроєм і консультування користувачів покладається на спеціально навчений персонал.

Огляд інтервалів очищення
▷ стор. 81
HACCP
▷ стор. 96

Споживач зобов'язаний піклуватися про підтримку в належному стані електричних установок та іншого обладнання (наприклад, відповідно до Директиви 3 DGUV). З метою забезпечення експлуатаційної безпеки машини необхідно проводити її регулярну перевірку.
Цей захід здійснюється в рамках технічного обслуговування машини силами персоналу WMF або інших працівників, авторизованих компанією.
Очищення машини дозволяється виконувати тільки з використанням спеціально передбачених для цього очисних засобів виробництва WMF для машини і молочної системи.

Спеціальний очищувальний засіб WMF
▷ Запасні частини та приладдя стор. 114

Дотримуватися вимог виробника щодо циклів та інтервалів виконання робіт з технічного обслуговування (▷Технічне обслуговування).

9.4 Гарантія

Дотримуватися наведених в інструкції вказівок

- При недотриманні цієї вимоги, в разі поломки, гарантія виробника анулюється.

> Дотримуватися умов установки та експлуатації.

ВАЖЛИВО

Умови установки та експлуатації
▷ *зі стор. 17*

Обсяг гарантійних вимог, які можуть бути висунуті покупцем, а також форма пред'явлення таких вимог випливають із сутності угоди, що укладається між покупцем і продавцем. Недотримання приписів цієї інструкції з експлуатації може призвести до відмови від відшкодування збитків в рамках гарантійних вимог.

Гарантія не поширюється:

- На всі деталі, схильні до природного зносу в процесі експлуатації. До них, крім іншого, відносяться ущільнення, міксери та варильний модуль.
- На недоліки, викликані атмосферними впливами, утворенням накипу, хімічними, фізичними, електрохімічними та електричними впливами.
- У разі невикористання водяного фільтра, незважаючи на те, що жорсткість використовуваної води в даній місцевості вимагає його установки, та з причини його відсутності виникли проблеми.
- При виникненні проблем, викликаних недотриманням вказівок з експлуатації, технічного обслуговування та догляду за пристроєм (наприклад, інструкції з експлуатації та вказівок з технічного обслуговування).
- При виникненні проблем, що виникли через невикористання оригінальних компонентів WMF або неправильної установки компонентів покупцем пристрою або третіми особами, або через неправильну, або недбалу експлуатацію пристрою.
- При наявності змін в конструкції пристрою, виконаних некваліфікованим персоналом або без згоди виробника, або в разі виконання ремонтних робіт на пристрої покупцем або третіми особами.
- При виникненні проблем через неправильне або неналежне використання пристрою.

Важливо

Технічне обслуговування
▷ *стор. 98*

Додаток: Технічні характеристики

Технічні характеристики кавоварної машини

Зовнішні габаритні розміри	Ширина 325 мм Висота 716 мм (з контейнерами для кавових зерен, що закриваються) Глибина 590 мм
Ємності для кавових зерен Ємність для порошку (опція)	приблизно на кожні 1 100 г [1 Середина ємності для зерен: 700 г [1 близько 2 000 г [2
Власна маса	близько 37 кг (в залежності від дизайну)
Водопостачання	3/8-дюймовий шланговий патрубок з головним краном і очисним фільтром з розміром комірок 0,08 мм (обладнання замовника). [3 Напір при 2 л/хв (стандартний тиск): не менше 0,2 МПа (2 бар). Максимально допустимий напір: 0,6 МПа (6 бар). Максимально допустима температура на вході: 35 °C. Використовувати комплект шлангів/трубок, який постачається з новою машиною та (або) новим водяним фільтром. Старі комплекти не використовувати.
Якість води	При використанні води з карбонатною жорсткістю понад 5 °dKH необхідно використовувати водяний фільтр WMF.
Водостік (опція)	Шланг не менше DN 19, перепад висот не менше 2 см/м
Застосування на висоті над рівнем моря	<2 000 м

Права на внесення технічних змін зберігаються.

[1 *Обсяг наповнення залежить від розміру кавових зерен.*

[2 *Тільки з ємністю для порошку (опція). Обсяг наповнення залежить від використовуваного порошку.*

[3 *Ці вимоги (стандарт IEC 60335–2–75) для під'єднання кавоварної машини до водопроводу діють в країнах ЄС. За необхідності враховувати спеціальні місцеві законодавчі приписи. У країнах, розташованих за межами ЄС, облік наведених норм повинні забезпечувати особи, які здійснюють під'єднання машини.*

Номінальна потужність	2,75–3,25 кВт	9 кВт
Електроживлення	220–240 В, 50/60 Гц, (1/N/PE)	380–415 В, 50/60 Гц, (3/N/PE)
Підсвічування	світлодіодне	
Ступінь захисту	IP X0	
Клас захисту	клас 1	
Розрахунковий тиск	Бойлер 0,5 МПа (5 бар) Паровий котел 1,6 МПа (16 бар)	
Рівень безперервного звукового тиску (Lpa)	<70 дБ (A) [4	
Температура навколишнього повітря	від +5 °C до максимум +35 °C (при температурах нижче нуля спорожнити водяну систему).	
Максимальна вологість	80 % відносна без випадання роси. Не застосовувати пристрій поза приміщеннями.	
Установча поверхня/ водяні бризки	Пристрій повинен бути розташований на рівній і стійкій, горизонтальній, водовідштовхувальній і термостійкій поверхні. Не застосовувати при очищенні пристрою водяний струмінь. Розташовувати пристрій в місці, де потрапляння на нього бризок виключається. Забороняється встановлювати пристрій на поверхні, на якій розпилюється рідина, або яка очищується за допомогою шлангу, пароструменевого апарату, пароочисника або інших подібних пристроїв.	

Права на внесення технічних змін зберігаються.

[4 *Рівень звукового тиску за шкалою A шумоміра Lpa (повільний) і Lpa (імпульсний) на робочому місці користувача становить при будь-якому режимі роботи машини менше 70 дБ (A).*

Установчі відступи	З причин функціональності, доступності для обслуговування та безпеки при розташуванні машини повинна бути витримана відстань мінімум 50 мм від бічних стінок (або компонентів сторонніх виробників) і мінімум 50 мм від задньої стінки. Рекомендується забезпечити вільний робочий простір на відстані не менше 800 мм перед кавоварною машиною та вільну висоту над посудинами для продуктів не менше 200 мм. Забезпечити вільний простір на висоті мінімум у 1 100 мм від верхнього краю поверхні установки пристрою. Рекомендована відстань від підлоги до настановної поверхні під пристрій — не менше 850 мм. Якщо через наявність стійки під'єднання машини повинні бути спрямовані вниз, слід враховувати місце для шлангів тощо, які можуть обмежити корисний простір знизу.
Установчі розміри для водяного фільтра	Див. інструкцію з експлуатації водяного фільтру.

Права на внесення технічних змін зберігаються.

Наведені характеристики під'єднання до електромережі та зазначені норми діють при під'єднанні машини в країнах ЄС. За необхідності враховувати спеціальні місцеві законодавчі приписи. У країнах, розташованих за межами ЄС, облік наведених норм повинні забезпечувати особи, які здійснюють під'єднання машини.

Система електропостачання (обладнання замовника) повинна бути виконана у відповідності з місцевими діючими нормами згідно стандарту IEC 60364 і відповідати зазначеним на заводський табличці параметрам.

Поблизу від пристрою необхідно встановити легкодоступну розетку: в разі однофазного під'єднання — розетку типу Schuko («євророзетку») або однофазну розетку використовуваного у вашій країні типу, а в разі трифазного під'єднання — 5-контактну розетку CEE/CEKON-Steckdose стандарту DIN EN 50310 VDE 0800–2–310. Установка розеток виконується силами споживача. Мережевий кабель не повинен торкатися гарячих частин пристрою. У разі пошкодження мережевого кабелю пристрою він з метою недопущення небезпечних ситуацій повинен бути замінений нашим сервісним персоналом або кваліфікованим електриком.

З метою недопущення збоїв в роботі внутрішніх екранованих проводів передачі даних через виникнення струмів вирівнювання потенціалів між пристроями в разі під'єднання пристроїв до системи розрахунків слід передбачити додатковий дріт вирівнювання потенціалів (див. стандарт DIN EN 50310 VDE 0800–2–310).

Якщо машина розташовується у великому харчоблоці, рекомендується під'єднати її до дроту заземлення/вирівнювання потенціалів. Клема вирівнювання потенціалів за необхідності встановлюється сервісною службою WMF.

Додаток: Запасні частини та приладдя

Кількість	Одиниця виміру	Найменування	Номер для замовлення	Виконання
Під'єднання до водопроводу				
1	шт.	З'єднувальний шланг для з'єднання з водопроводом	33 2292 1000	всі
1	шт.	Кутова муфта для зливного шланга	33 2165 8000	всі
1,5	м	Зливний шланг	00 0048 0042	всі
Інструменти				
1	шт.	Multitool	33 2408 4000	всі
Ємність для продукту				
1	шт.	Кришка контейнеру для кавових зерен та контейнеру для порошку	33 2655 7099	всі
1	шт.	Кришка центрального контейнеру для кавових зерен	33 2655 8099	всі
1	шт.	Таблички для ємності для зерен/продукту	33 2624 7000	всі
Молочна та міксерна системи				
1	шт.	Здвоєний спінювач у зборі	33 2867 5300	Easy Milk
1	шт.	Кришка ємності для молока	33 2614 9000	Easy Milk
1	м	Молочна трубка	00 0048 4948	всі
1	шт.	Пружина для молочної трубки	33 0190 3000	всі
1	шт.	Втулка молочної трубки	33 2180 5000	всі
1	шт.	Адаптер Plug&Clean	33 2427 5000	всі
1	шт.	Стакан міксеру	33 2895 4000	Порошок
1	шт.	Шестерня міксера	33 2895 5000	Порошок
0,25	м	Трубка міксера	00 0048 0064	Порошок
Уловлювач крапель/решітка				
1	шт.	Уловлювач крапель (машина з SteamJet)	33 2633 7100	машина з SteamJet
1	шт.	Уловлювач крапель (машина без SteamJet)	33 2633 7000	машина без SteamJet
1	шт.	Уловлювач крапель з решіткою (машина з SteamJet)	33 2633 8100	машина з SteamJet
1	шт.	Уловлювач крапель з решіткою (машина без SteamJet)	33 2633 8000	машина без SteamJet

Кількість	Одиниця виміру	Найменування	Номер для замовлення	Виконання
Програма догляду WMF				
1	упаковка	Спеціальні очисні таблетки (100 шт.)	33 2332 4000	всі
1	упаковка	Спеціальні очисні таблетки для молочної системи	33 2622 0000	всі
1	шт.	Ємність для миючого розчину для молочної системи	33 2593 6000	всі
1	шт.	Кришка ємності для миючого розчину для молочної системи	33 2593 7000	всі
1	шт.	Інструмент для очищення трубок	33 0350 0000	всі
1	шт.	Щітка для очищення	33 1521 9000	всі
1	тюбик	Спеціальне мастило WMF для ущільнювальних кілець (Molykote)	33 2179 9000	всі
Документація				
1	шт.	Комплект документації WMF 5000 S+	33 4186 6330	всі

Алфавітний покажчик

A

Auto Steam (опція) 28

B

Bluetooth 70

C

CleanLock 40

D

Decaf 38

E

Easy Steam 28

F

FFC 46
Freeflow 44
Fresh Filtered Coffee – FFC (опція) 19, 25

P

PIN-код рівня «Налаштування» 61
PIN-код рівня «Очищення» 61
PIN-код рівня «Розрахунок за напої» 61

S

SteamJet 19, 52

U

USB-порт 77

А

Автоматичне налаштування висоти 30
Автоматичне розпізнавання чашок 19
Адаптація розміру чашки 26, 37
Анімаційні ролики 41

Б

Багаторазове варіння 44
Без кофеїну 55
Безпека обладнання 7
Бічне підсвічування 19

В

Вендінгове обладнання 59
Вибір кавомолки 48
Вибір мови 54
Вибір напою 56
Вибір об'єму наповнення 26
Вибір піни для молока 56
Видалення інгредієнта 46
Видалення накипу 58
Видалення таймера 63
Видача гарячої води 26
Видача молока та молочної піни 24
Видача напою 25
Видача пару (опція) 27
Використання за призначенням 14
Виміряна загальна жорсткість 69
Виміряна карбонатна жорсткість 68
Вимкнення 33
Виправлення вихідного положення 72
Відповідність нормам 107
Відрегулюйте висоту чашки вручну 49
Вмикання кавоварної машини 24
Водопостачання 110
Водяний фільтр 58, 68

Г

Гарантія 109
Гарантія не поширюється: 109
Готовність до роботи 34

Д

Дисплей з кнопками видачі напоїв і налаштуваннями 19
Дисплей та підсвічування 66
Догляд за машиною 39, 58, 79
Додатковий вибір 55
Додатковий сорт кави 38
Додатковий сорт молока (опція) 38, 53
Дозований 44
Допуск за висотою чашки 72

Е

Еко-режим 64, 69, 76
Екранна кнопка меню 19, 52
Екранна кнопка SteamJet 19, 29, 36
Екранна маска «Готовність до роботи» 18, 19, 36
Екранні кнопки управління меню 35
Експорт даних лічильників 77
Експорт НАССР 78
Елементи управління 51

Є

Ємність для зерен 19
Ємність для кавової гущі 19, 32
Ємність для порошку (опція) 19
Ємності для кавових зерен/ємність для порошку 30

З

Завантаження даних 78
Завантаження мови 78
Завантаження рецептів 42, 77
Завантаження символів напоїв 77
Завдання ступіня помелу 70
Загальна жорсткість 69
Загальна інформація 34
Загальні вказівки щодо техніки безпеки 7
Заміна фільтра FFC 40, 85
Запас використовуваних інгредієнтів 45
Запасні частини та приладдя 114

Заповнення молочної системи 38, 41, 54
Захист рецептів 42
Зберегти рецепти у форматі PDF 77
Збереження рецептів 77
Зменшення яскравості 67
Зміна інгредієнта 46
Зміна кнопок місцями 50
Зміна рецептів 45
Знімний уловлювач крапель з решіткою 19
Зовнішній розрахунок 59

І

Інгредієнти 45
Індикатор події 66
Індикатор тиску заварювання 70
Індикатор ходу процесу 66
Індикація несправностей 53
Інструкції 41
Інтервали очищення 81
Інформація 58
Інформація про поживну цінність 37, 52

К

Калібрування сенсорного дисплея 67
Карбонатна жорсткість 68
Кількість води 46
Кількість меленої кави 46
Кількість молока 46
Кнопка «Бариста» 19, 51
Кнопка «Бариста» (вибір міцності кави) 37
Кнопка видачі гарячої води 36
Кнопка видачі пару 38
Кнопка «УВІМКН./ВИМКН.» 19
Кнопка «S-M-L» 37
Кнопки видачі напоїв 19, 36
Кнопки попереднього вибору (опція) 26
Кнопки S-M-L 26
Комбінований стік з вбудованим спінювачем молока 19
Концепція очищення HACCP 96
Короткий словник термінів 21

Л

Літній час 64
Лічильники 59
Логотип 57
Логотип виробника 57
Логотип клієнта 57

М

Мова 75
Молоко (опція) 71
Молочна піна 24

Н

Налаштування 41
Налаштування безплатної видачі 60
Налаштування ввімкнення/вимкнення за таймером 63
Налаштування для користувача 51
Налаштування розміру S-M-L 74
Налаштування таймера та його огляду 62
Напої 42
Напої: Шрифт + колір 68
Небезпеки для машини 105
Номінальна потужність 111

О

Обов'язки споживача 108
Обсяг меленої кави 31
Обсяг наповнення 43, 53
Обсяг наповнення S-M-L 43
Ознайомлення з машиною 18
Оновлення програмного забезпечення 78
Останнє варіння 58
Охолоджена кава 46
Очищення датчика чашок 88
Очищення ємності для кавових зерен 93
Очищення ємності для кавової гущі 87
Очищення ємності для порошку 94
Очищення корпусу 88
Очищення міксеру 90
Очищення молочної системи 39, 40, 84
Очищення парового стоку Auto Steam 91
Очищення передньої панелі (CleanLock) 86
Очищення системи 39, 82
Очищення уловлювача крапель 87

П

Параметри поживної цінності 72
Параметри якості молочної піни Dynamic Milk 47
Паровий стік 19
Перевірка якості (Dynamic Milk) 65
Передня панель 19
Підготовка молочної системи після очищення 41
Підігрівач чашок 19, 29
Підсвічування 66
Повідомлення на дисплеї 35
Повідомлення про помилки та несправності 101
Повідомлення та вказівки 100
Повідомлення, що вимагають втручання користувача 100
Повторне введення PIN-коду 61
Позначення частин машини 18
Помилки без повідомлення 103
Порціонер 70
Поточний склад рецепта 45
Правила техніки безпеки під час догляду 79
Правила техніки безпеки під час експлуатації 22
Примітка до рецепту 48
Приставний відвал для кавової гущі (опція) 32
Пробна видача 42
Програми очищення 82
Програмне забезпечення 34
Промивання міксера 39, 83
Промивання під час вимкнення 41
Промивання спінювача 85
Промивання спінювача (Dynamic Milk) 85
Протокол 58
Пуск-стоп 44
Пуск-стоп/Freeflow 44

Р

Регулювання комбінованого стоку за висотою 30
Режим 73
Режим самообслуговування 51
Резервне копіювання даних 78
Ресурс фільтру 69
Рівень вилучення кофеїну 55
Рівні якості 47
Роботи з ручного очищення 86
Розблокування молочної системи 40
Розкладка кнопок 54
Розмір чашки 53
Розпізнавання чашок 72
Розпізнавання чашок (опція) 30
Розрахунок 59
Ручне очищення комбінованого стоку 89, 90
Ручне очищення молочної системи 89

С

Самообслуговування 51
Секція для завантаження таблеток 19
Секція для ручного завантаження 31
Сервісний центр WMF 99
Символи інструкції з експлуатації 20
Сиропна станція (опція) 23
Сироп (опція) 71
Система 65
Скасування напою 25, 56
Спеціальні символи, які використовуються в цій інструкції 20
Стакан клієнта 75
Стік для гарячої води 19

Т

Таймер 58, 62
Таймер клавіш (Timer) 64
Текст і малюнок 48
Температура 69
Температура подачі молока 65
«Тепле промивання» 19, 37, 52
Техніка безпеки 7
Технічне обслуговування 58, 98
Технічне обслуговування та видалення накипу 98
Технічні характеристики 110
Технічні характеристики кавоварної машини 110
Тип дозування 44

У

Уловлювач крапель 33
Умови установки та експлуатації 17
Управління машиною 22
Установча поверхня 111
Установчі відступи 112

Ф

Фіксатор ємності 19
Фон дисплея 67
Функції головного меню 35
Функції, що є доступними за PIN-кодом 60
функціональний рядок 36
Функціональний рядок екранної маски «Готовність до роботи» 34
Функція S-M-L 43, 71

Ч

Час / дата 62
Часовий пояс 64

Щ

Щоденний огляд таймера 63

Я

Якість води 110
Якість кави 47
Яскравість дисплея 67

Серія 1950 33 4186 6330 02.2020

Ваш найближчий сервіс-центр WMF:

© 2018–2020 WMF Group GmbH
Всі права, зокрема, на розмноження, поширення та переклад, зберігаються. Без письмового дозволу виробника забороняється в будь-якій формі копіювання, розмноження, поділ даного документа або будь-якої його частини, а також передача його електронним чином.

Концепція, підготовка, набір і верстка:
TecDoc GmbH; Geislingen, info@tecdocgmbh.de
Оригінальна інструкція з експлуатації. Надруковано в Німеччині.

Права на внесення технічних змін зберігаються.
20.04.2020

DESIGNED TO PERFORM

wmf.com